

**LA POBLACIÓN DE OREGON SUPERA LOS 4 MILLONES**

Más información - Pág 3.



**NISSAN JUKE NISMO RS, 2015**

Más información - Pág 10.



**MÉXICO 2 - HONDURAS 0: EL TRI TERMINÓ CON MALA RACHA**

Más información - Pág 12.



# EL LATINO de Hoy

**GRATIS/FREE**

Semanario Latinoamericano de Oregon

Portland-Vancouver • Tigard • Beaverton • Hillsboro • Cornelius • Forest Grove • Gresham • Clackamas • Hood River • Canby  
Newberg • McMinnville • Woodburn • Mt. Angel • Silverton • Salem • Dallas • Independence • Monmouth • Albany • Corvallis • Springfield • Eugene



Un ventarrón impulsa una ola desde la orilla, en medio de una tormenta invernal, en una carretera en Seattle.

## Tormenta invernal causa estragos en el noroeste

SEATTLE- Las cuadrillas de limpieza comenzaron a remover escombros el miércoles en el estado de Washington después que una feroz tormenta invernal mató a tres personas, desbordó ríos y dejó 300.000 viviendas sin energía eléctrica.

La policía dijo que una mujer de unos 50 años de edad murió el martes cuando un árbol cayó sobre ella en Spokane. Otra mujer murió cuando un árbol cayó sobre su vehículo en una carretera a unos 25 kilómetros (15 millas) al oeste de Spokane, dijo la policía.

Un hombre de unos 20 años murió cuando un árbol se desplomó sobre su vehículo en el condado Snohomish, dijo el comandante de bomberos Merlin Halverson.

No se dieron a conocer las identidades de las víctimas.

Dos deslizamientos de tierra obstruyeron la carretera entre Skykomish y Deception Falls, dijo el departamento de transporte estatal. Hubo cancelaciones o retrasos de viajes en ferry, y también demoras en rutas ferroviarias debido a que las vías estaban inundadas o bloqueadas por troncos de árboles.

Las compañías de electricidad informaron que cientos de miles de viviendas no tenían servicio y que tardará varios días restablecerlo.

Puget Sound Energy dijo que más de 30 cables de electricidad resultaron averiados, y que docenas de cuadrillas de obreros trabajaron toda la noche tratando de restablecer el servicio. La empresa dijo que unos 100.000 clientes seguían sin luz el miércoles.

La empresa de electricidad del condado Snohomish tuiteó que 130.000 de sus clientes estaban sin luz. La empresa Avista Corp. dijo que 136.000 suscriptores suyos no tenían luz en los alrededores de Spokane y en el norte de Idaho.

Varias escuelas cancelaron las clases o empezaron tarde debido a la tormenta.

Los fuertes vientos y torrenciales aguaceros causaron menos problemas en Oregon, pero aproximadamente 7.000 clientes de Portland General Electric seguían sin luz en la zona de Portland. La empresa estima que

**Continúa en la Página 3.**

## Declaran alerta naranja en Ecuador ante aumento de actividad de volcán Tungurahua

QUITO.- Numerosas aldeas de dos provincias de los Andes ecuatorianos fueron declaradas en alerta naranja ante una nueva reactivación del volcán Tungurahua, que está en erupción desde 1999, informó el miércoles la secretaría de Gestión de Riesgos.

Como ocurrió varias veces en los últimos 15 años, el nivel de alerta fue elevada de amarilla a naranja debido a que el Tungurahua registra un incremento de su actividad desde el 9 de noviembre, arrojando columnas de ceniza de hasta 4 km sobre el cráter, según una resolución de esa cartera.



El polvo volcánico está cayendo en varias poblaciones de las provincias de Tungurahua y Chimborazo, por lo que la alerta naranja fue declarada en zonas de alto riesgo donde fuentes de agua, unas 9.000 hectáreas de cultivos y pastizales y 9.700 bovinos podrían verse afectados.

El Tungurahua, ubicado a 130 km al sur de Quito y de 5.029 metros de altura, es uno de los cuatro volcanes que están en erupción en Ecuador, junto al Cotopaxi, Reventador y Sangay.

El macizo se mantiene en erupción en 1999 y registró su mayor actividad en 2006, cuando dejó seis muertos en un poblado de Chimborazo que fue arrasado por aludes a causa de la expulsión de lava.

El Tungurahua, que significa "garganta de fuego" en idioma quechua, mantiene su actividad "alta" con la emisión de gases, vapor de agua y ceniza que cayó sobre varias poblados, según el más reciente informe del Instituto Geofísico de Quito.

En 1999, cuando entró en erupción, unos 18 mil habitantes de la localidad de Baños, asentada al pie del macizo, fueron evacuados.

La gente pudo regresar en el año 2000 a Baños, que recibe un millón de turistas al año, 40% de los cuales son extranjeros.

La alerta naranja llega en medio de la preocupación de las autoridades ecuatorianas ante una eventual erupción del Cotopaxi, que se despertó en agosto después de 140 años y es uno de los más peligrosos de Sudamérica por la cantidad de gente que vive a su alrededor.

## Cómo evitar el estrés al viajar en Día de Acción de Gracias

PORTLAND - Una enorme cantidad de personas estarán viajando por avión, carro y tren los próximos días con motivo del Día de Acción de Gracias. Se calcula que 46,9 millones de personas en Estados Unidos viajen más de 50 millas en estos días, el mayor número desde 1987, de acuerdo con la asociación de automóviles AAA.

El Día de Acción de Gracias se celebra el cuarto jueves de noviembre. Aquí unos consejos sobre cómo lidiar con los inconvenientes que suelen surgir en esos ajetreados días:

### DEMORAS:

— Tan pronto se haya informado de un problema técnico en el avión, llame a la aerolínea y pídale "protección" para el siguiente vuelo. De esa manera si el vuelo queda cancelado, ya está confirmado para el próximo y sólo le queda imprimir el pase de abordaje.

— Si pierde el vuelo de conexión o si el vuelo se demora por mal clima, haga cola para hablar con un agente de servicio al cliente. Pero también, llame directamente a la aerolínea. Si no consigue comunicarse por el número usual, intente el número internacional. Tendrá que pagar tarifas de larga distancia, pero su espera será menor. Y por último, intente enviar un tuit a la aerolínea.

— Considere comprar un pase de un día a la sala de espera de la



Un grupo de viajeros hacen fila para viajar en el Aeropuerto Internacional de Portland (PDX).

aerolínea. Primero que nada, allí hay bebidas y comidas ligeras gratis, pero también, el gran secreto de esos sitios es que tienen allí sus mejores agentes de servicio. Usualmente esas entradas cuestan unos 50 dólares, pero si se compran online pueden resultar más baratas.

— Si el mal clima causa alguna cancelación, puede usar apps como HotelTonight y Priceline para hallar descuentos de hotel para esa noche.

### EQUIPAJE

— Pese su equipaje en casa antes de ir al aeropuerto. Si la maleta pesa más de 23 kilos (50 libras) tendrá que pagar una cuantiosa tarifa encima de la tarifa regular por registrar el equipaje.

— Antes de entregar el equipaje al agente, asegúrese de que el bolso

tenga una etiqueta con nombre, destino y el número del vuelo. Guarde esa calcomanía que le dan, pues tiene una barra electrónica impresa para monitorear la ubicación de la pieza.

— Coloque una copia de su itinerario dentro de la maleta, incluyendo su número de teléfono y el nombre del hotel donde se va a quedar.

— No coloque en la maleta de carga artículos de primera necesidad. Si la pieza se pierde, podría tardar días hasta que la recupere. No coloque allí medicinas ni el traje para la boda o la reunión ejecutiva del día siguiente. Jamás ponga ahí joyas ni objetos valiosos.

### ASIENTOS

— Programe su teléfono para

**Continúa en la Página 5.**

## Supuesto cerebro de los ataques en París habría sido abatido en el operativo de Saint-Denis



PARÍS.- El supuesto creador y planificador de los ataques en París, Abdelhamid Abaaoud, habría muerto en medio del operativo policial llevado a cabo esta madrugada en la zona de Saint-Denis, en París.

Según consigna el Washington Post, citando a dos funcionarios de seguridad franceses, el belga sería uno de los fallecidos en la redada a una célula yihadista donde una mujer hizo estallar su cinturón con explosivos.

Entanto, el fiscal de París, François Molins, sostuvo que Abaaoud no forma parte de los ocho arrestados este miércoles en el departamento de Saint-Denis, aunque no pudo confirmar si es uno de los terroristas fallecidos en la operación, pues aún falta una persona por identificar.



Abdelhamid Abaaoud, sospechoso de haber planeado los atentados, habría muerto en la redada que se produjo esta madrugada en la capital gala.

Reuters, por su parte, informó que no ha podido establecer si la información sobre la muerte del sospechoso es verídica.

Tampoco se encuentra entre los arrestados Salah Abdeslam, sospechoso prófugo de los atentados del viernes al que se busca a nivel

internacional.

Molins, también sostuvo que el comando del Estado Islámico desarticulado esta madrugada estaba listo para cometer un atentado, a la vista del armamento encontrado en su apartamento.

A través de escuchas telefónicas, la Policía francesa tuvo indicios de que Abaaoud y otros yihadistas podría encontrarse en el departamento que hoy allanaron las fuerzas de seguridad.

Abaaoud, el islamista más buscado de Bélgica, vivió en el barrio de Molenbeek de Bruselas, considerado feudo de los islamistas. Se cree que luchó en Siria junto al Estado Islámico, que se atribuyó los atentados de París en los que murieron 129 personas.

## ACAPULCO TRAVEL



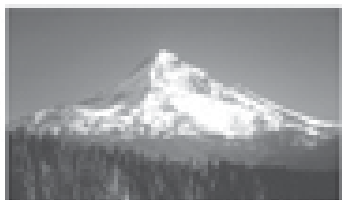
**SALIDAS DESDE PORTLAND**

**Precios Súper Especiales Con nosotros viaja más barato**

Pregunte por nuestros especiales a Cancún-Cabo-Punta Cana con todo incluido por tan solo \$520 por persona.

**1-800-883-8798**

	Jueves-Nov 19	Viernes-Nov 20	Sábado-Nov 21	Domingo-Nov 22	Lunes-Nov 23	Martes-Nov 24
<b>Portland</b> Miércoles Noviembre 18	Nublado 52° Max 55°   Min 42°	Chubascos 50°   43°	Chubascos 49°   39°	Nublado 50°   39°	Soleado 50°   37°	Soleado 50°   41°
<b>Salem</b> Miércoles Noviembre 18	Chubascos 54° Max 57°   Min 42°	Nublado 52°   44°	Chubascos 50°   39°	Nublado 52°   39°	Soleado 50°   36°	Soleado 51°   41°



# LOCAL

## Latinoamerica, mas comunista que China?

- Estudio dice que es más fácil hacer negocios en China que en Latinoamérica
- La excesiva burocracia alimenta la corrupción y la economía informal
- Hay que reducir la “tramitología” para combatir la corrupción y atraer inversiones.



Por Andrés Oppenheimer

Esta noticia debería alarmar a toda América Latina en momentos en que la región necesita urgentemente inversiones extranjeras: un nuevo estudio del Banco Mundial dice que China - gobernada por el partido comunista - tiene un clima de negocios mucho mas amigable con los capitalistas que Brasil, Argentina, Venezuela y otros países latinoamericanos.

El estudio del Banco Mundial, titulado "Haciendo Negocios 2016", muestra que la mayoría de los gobiernos de América del Sur ponen más obstáculos para abrir una empresa, operarla o cerrarla que los gobiernos comunistas de China o Vietnam.

El informe mide a 189 países según la facilidad que ofrecen para hacer negocios, en escala descendiente. China ocupa el lugar 84 y Vietnam el 80, mientras que Brasil ocupa el 116, Argentina el 121, Nicaragua el 125, Bolivia el 157 y Venezuela el 186.

Algunos de los ejemplos del informe son escalofriantes. En materia de cuantos tramites legales hacen falta para abrir una empresa, por más pequeña que sea, en Hong Kong o Nueva Zelanda se requiere apenas un procedimiento juridico, en Finlandia 3 y en Estados Unidos 6. Por otro lado, se requieren 11 tramites legales en China continental, 14 en Argentina, 15 en Bolivia y 17 en Venezuela.

Medidos en el tiempo que se requiere para cumplir con estos tramites, se tarda una hora en Nueva Zelanda, 1 día en Hong Kong, 6 días en los Estados Unidos, 31 días en la China continental, 35 días en Paraguay, 50 días Bolivia, 50 días en Ecuador, 83 días en Brasil, y 144 días en Venezuela.

No es ninguna coincidencia que varios países de América Latina figuran a la cabeza de los rankings mundiales de corrupción: cuanto más formularios hay que llenar para iniciar o conducir una empresa, más inspectores y funcionarios públicos hay que sobornar para "agilizar" el tramite.

Y no es casualidad que muchos países de América Latina tienen enormes economías subterráneas: cuanto más trabas burocraticas se ponen para abrir una nueva empresa legalmente, más gente decide operar en la economía informal. En muchos países latinoamericanos, la economía informal representa casi el 50 por ciento de la economía total.

La formalización tiene muchos beneficios. Las empresas formalmente registradas tienden a ser mas lucrativas, sus empleados reciben pensiones y otros beneficios sociales, y los gobiernos pueden recaudar más impuestos, dice el informe del Banco Mundial.

Por suerte, hay excepciones notables: en Chile, Uruguay, Colombia, Perú y México, el número de procedimientos legales para abrir una empresa se ha reducido a menos de ocho en los últimos años.

Pero consideremos otro ejemplo que aparece en el informe: el promedio de días que lleva a resolver una disputa comercial.

En Hong Kong, hacer cumplir un contrato en los tribunales tarda un promedio de 360 días, en el resto de China 453 días, en Chile 480 días, en Argentina 590 días, en Bolivia y Paraguay 591 días, en Venezuela 610 días, en Uruguay 725, y en Brasil 731 días. Eso es buenísimo para los abogados, pero malo para casi todos los demás.

En materia de facilidades para importar o exportar, China gana de nuevo. En Hong Kong, llenar los documentos necesarios para importar bienes lleva un promedio de una hora, mientras que China continental se requiere un promedio de 66 horas, en Perú y Uruguay 72 horas, en Bolivia 96 horas, en Ecuador 120 horas, en Brasil 146 horas, en Argentina 336 horas, y - esto no es una broma - en Venezuela 1090 horas, según las cifras del Banco Mundial.

Mi opinión: Puede que estos excesos de "tramitología" en Latinoamérica no hayan sido cruciales hace una década, cuando los países sudamericanos estaban inundados de dinero gracias a los precios récord de sus exportaciones de materias primas. Pero esos días han terminado.

Ahora, con los precios de sus exportaciones por el suelo y su economía estancada, la región necesita urgentemente atraer inversiones nacionales y extranjeras. Para ello, los países deberían reducir drásticamente sus trámites burocráticos, y ofrecer un clima de negocios por lo menos tan amigable con el capitalismo como el de China comunista.

## Latin America, more communist than China?

- New report shows China more business-friendly than most of Latin America
- Region's red tape is major cause of corruption and underground economy
- If Latin America wants to grow, it should be as pro-capitalist as China

By Andrés Oppenheimer

This is a news item that should be sending alarm bells throughout Latin America: a new World Bank report says that Communist-ruled China is much more capitalist-friendly than Brazil, Argentina, Venezuela and several other countries in the region.



At a time when Latin America's economy has stopped growing and the region badly needs to attract investments, the massive World Bank report entitled "Doing Business 2016" shows that most South American governments place more obstacles to starting, operating or closing a business than China, or fellow communist-ruled Vietnam.

The report measures 189 countries according to the ease of doing business in each of them, from best to worse. It ranks China in 84th place and Vietnam in 90th place, while Brazil ranks 116, Argentina 121, Nicaragua 125, Bolivia 157, and Venezuela 186.

Some of the report's examples are chilling. When it comes to the legal steps necessary to open a new business, for instance, it takes one single legal procedure to start a business in Hong Kong or New Zealand, three in Finland and six in the United States, while it takes 11 legal procedures in mainland China, 14 in Argentina, 15 in Bolivia and 17 in Venezuela.

Measured in time, it takes one hour to complete the forms needed to open a new business in New Zealand, one day in Hong Kong, six days in the United States, 31 days in mainland China, 35 days in Paraguay, 50 days in Bolivia, 50 days in Ecuador, 83 days in Brazil and — this is no typo — 144 days in Venezuela.

It's no coincidence that several Latin American countries are among the world champions of corruption: the more legal procedures you need to start or to conduct a business, the more inspectors you need to bribe, and the more public officials you need to pay off in order to "expedite" the paperwork.

And it's no coincidence that many Latin American countries have huge underground economies: the more difficult it is to legally start a new business, the more you need to hire lawyers and accountants. That's why millions of people decide to operate in the underground — or informal — economy, which in many countries accounts for nearly 50 percent of the total economy.

Formalization has many benefits, the World Bank report says. Formally registered companies tend to do better, while their employees benefit from social security and other legal protections, and governments can collect more taxes, the report says.

Luckily, there are notable exceptions in Latin America: in Chile, Uruguay, Colombia, Peru and Mexico, the number of legal procedures to start a new business has been cut to fewer than eight in recent years.

But consider another example listed in the report: the average number of days it takes you to resolve a conflict in court should you have a dispute with your business partners.

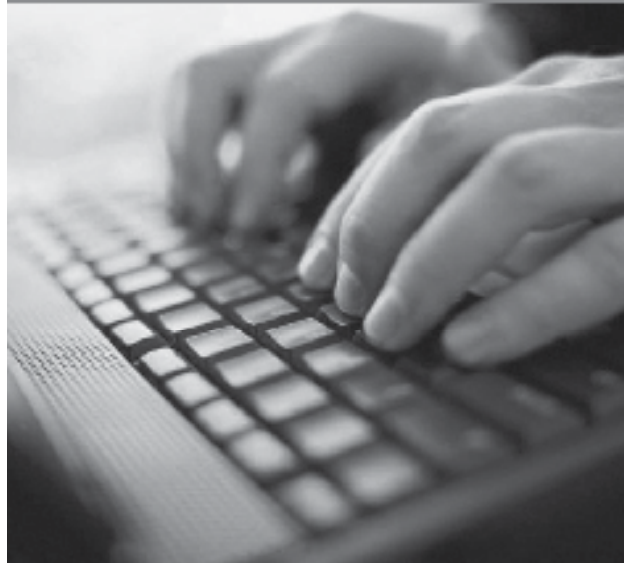
In Hong Kong, enforcing a contract takes an average of 360 days, in the rest of China 453 days, in Chile 480 days, in Argentina 590 days, in Bolivia and Paraguay 591 days, in Venezuela, 610 days, Uruguay 725, and in Brazil 731 days. That's great for lawyers, bad for virtually everybody else.

When it comes to the difficulty to import or export goods, China wins again. In Hong Kong, filling out the document needed to import goods takes an average of one hour, while it takes an average of 66 hours in the rest of China, 72 hours in Peru and Uruguay, 96 hours in Bolivia, 120 hours in Ecuador, 146 hours in Brazil, 336 hours in Argentina, and — this is no joke — 1,090 hours in Venezuela, the World Bank figures show.

My opinion: Latin America's horrific red tape figures may not have mattered that much during the past decade, when South American countries were awash with money thanks to record world prices for their commodity exports. But those days are over.

Now, with Latin America's overall economy showing zero growth, the region badly needs to get domestic and foreign investments. To do that, countries should dramatically reduce red tape — and be at least as business friendly as communist-ruled China.

## Sea parte de



Participe con *El Latino de Hoy* enviándonos sus noticias, artículos de opinión ó imágenes de interés y sea parte del grupo de colaboradores.



Envíe sus colaboraciones a:



contact@ellatinodehoy.com

Lea nuestra edición en internet:  
[www.ellatinodehoy.com](http://www.ellatinodehoy.com)



El Periódico Latinoamericano de Oregon  
Fundado en 1991 / Founded in 1991

Publisher and Editor: **Rodrigo J. Aguilar**

### LATIN AMERICAN TIMES, INC

**Editorial Offices:**  
7112 NE Sandy Blvd.  
Portland, OR 97213  
Ph: (503) 493-1106 (503) 753-1183

Website: [ellatinodehoy.com](http://ellatinodehoy.com)  
E-mail: [contact@ellatinodehoy.com](mailto:contact@ellatinodehoy.com)

**CORRESPONDENCIA:**  
P.O. Box 10689  
Portland, OR 97296

**MARKETING Y VENTAS:**  
José Luis Ponce  
Gicela Araúz,  
José Santos Nesta

**CLASIFICADOS:**  
Luis Soto

**DISEÑO GRÁFICO:**  
Ché Finch  
Luis Soto

**DISTRIBUCION SITIO WEB:**  
Luis Soto

**Portland-Vancouver:**  
Francisco G. Aguilar  
Raúl González  
Gersson Salazar

**Salem-Woodburn:**  
José Aguilar Galdamez

**Corvallis - Albany:**  
**Eugene - Springfield:**  
José Luis Ponce

**COLABORADORES:**  
Dr. Eduardo González Viaña  
Dr. Eva Nuñez Méndez  
Sr. Matías Trejo De Dios  
Sr. Alejandro Origuigar  
Lic. Paulina Hermosillo

**EL LATINO DE HOY** es un periódico dedicado a informar y servir a la comunidad Latinoamericana en el noroeste de los Estados Unidos.

**EL LATINO DE HOY** es una publicación semanal y es miembro de la Federación Internacional de Historia y Estadísticas del Fútbol (IFFHS) con sede en Dortmund, Alemania.

**EL LATINO DE HOY**, trata de seleccionar los anuncios que aparecen publicados, dentro de los medios disponibles, y no acepta a sabiendas anuncios fraudulentos o engañosos.

**EL LATINO DE HOY** no garantiza, asegura o respalda de manera alguna los productos o servicios que aparecen en los anuncios. La veracidad del contenido publicitario es de la responsabilidad del anunciante.

## RECIBA EL LATINO DE HOY EN SU CASA



Name / Nombre: .....

Address / Dirección: .....

Apt. # .....

City / Ciudad: .....

State / Estado: .....

Zip: .....

QUIERO UNA SUSCRIPCIÓN DE:

6 Months / Meses por sólo \$75

12 Months / Meses por sólo \$100

Enviar este cupón junto con el valor de la suscripción en forma de Cheque o Money Order al:

**SUSCRIPCIÓN**

Tel: 503-493-1106 • email: [contact@ellatinodehoy.com](mailto:contact@ellatinodehoy.com)

P.O. BOX 10689  
PORTLAND, OR 97296

Cheque ó Money Order a nombre de Latin American Times, INC.



Consejos para comprar el mejor ave para tu cena de Thanksgiving.

## 7 pasos sencillos para lograr un buen pavo

•Consejos de un experto carnicero para comprar y preparar tu cena este Thanksgiving

PORTLAND -Selección, preparar y cocinar la pieza central de la comida de Acción de Gracias puede producirnos mucho estrés. Sin embargo, existen maneras fáciles de simplificar el proceso.

“Hay un montón de opciones a la hora de comprar el pavo, pero ciertamente puede resultar abrumador durante un ajetreado día festivo”, explica Theo Weening, encargado de la compra de carnes de los supermercados Whole Foods, quien compartió algunos consejos para ayudarnos a conseguir el pavo perfecto este próximo Thanksgiving.

### 1. Planifica con anticipación

Los pavos congelados puede tomar varios días para descongelar completamente. El método más seguro es colocarlo en una bandeja en su mismo envoltorio, y ponerlo en el refrigerador en la repisa más baja. Calcula un día completo de descongelamiento por cada cinco libras de pavo. Si estás corta de tiempo, coloca el pavo en un envoltorio bien cerrado y sumérgelo completamente en agua fría. El agua debe cambiarse cada 30 minutos. Calcula 30

minutos de descongelación por cada libra.

### 2. Investiga primero

Hay muchos tipos diferentes de pavos a elegir. Algunas tiendas y supermercados venden una gran variedad de aves y además tienen en casa expertos carniceros que te ayudarán a escoger el adecuado según tu gusto y presupuesto. En los Whole Foods Markets, por ejemplo, puedes encontrar los siguientes tipos:

- Orgánicos (Organic): alimentados de manera orgánica o natural (es decir no GOM's, entre otras cosas) y con acceso a espacios libres durante su crianza.

- Clásico (Classic): conocido por su trífida de sabor, calidad y valor.

- Herencia (Heritage): rico, succulento, razas tradicionales conocidas por su sabor.

- Heirloom: sabor robusto con un mayor porcentaje de carne oscura.

### 3. El tamaño importa

Una buena regla es comprar 1.5 libras de pavo por persona. Esta medida te permitirá ofrecer una buena porción a cada invitado, y a la vez asegurarte de tener un poco extra para los invitados de última hora

o para tener leftovers que puedas usar al día siguiente.

### 4. Lee la etiqueta

Las mejores aves son criadas con los más altos estándares. Esto significa sin antibióticos, sin subproductos animales, no añadidos o inyecciones y sin hormonas de crecimiento. Para asegurarte, compra en tiendas que sólo venden pavos con este tipo de estándares.

### 5. Para una carne suave

Sumerge tu pavo en una solución de agua salada, entre 4 a 24 horas antes de cocinarlo, esto lo mantendrá suave y jugoso.

### 6. Tiempo

Setoma aproximadamente 13 minutos por libra para cocinar un pavo a 350 grados, y el pavo estará listo una vez que alcance 165 grados. Usa un termómetro de carne e insértalo en la parte más gruesa del muslo (sin golpear el hueso) para medir la temperatura.

### 7. Reposo

Espera 30 minutos antes de cortar el pavo. Darle el tiempo necesario para reposar, hará que los jugos se redistribuyan y tenga un mejor sabor.

## La población de Oregon supera los 4 millones



PORTLAND -El Centro de Investigación de la Población de la Universidad Estatal de Portland (PRC) entregó las estimaciones preliminares del 2015 para la población de Oregon, incluyendo sus ciudades y condados.

De acuerdo con las estimaciones preliminares realizadas el 1ro de julio, la población de Oregon aumentó en 51.135 personas, con un total de 3.962.710 en 2014 a 4.013.845 en 2015. Este aumento representa un cambio de 1,3 por ciento, ligeramente superior a la del año anterior (1,1 por ciento). El incremento en 2015 es de alrededor de 7.500 más alto que el añadido en 2014, pero todavía no supera al mayor crecimiento de 58.000 en el 2006, previo a la recesión.

El crecimiento de la población se compone de dos factores: el incremento natural (el número de nacimientos menos el número de muertes) y la migración neta (entradas menos salidas). Desde 2014 al 2015 la migración neta representó aproximadamente el 80 por ciento del crecimiento de la población de Oregon. Durante los últimos años, el crecimiento natural ha contribuido una participación cada vez menor en el aumento de la población. Debido a una tasa de fertilidad en declive, el número de nacimientos anuales ha aumentado ligeramente en los últimos años; y el número de muertes anuales ha aumentado a un ritmo más rápido debido a la ola de envejecimiento de los baby boomers.

Los condados que experimentaron los mayores aumentos de la población entre el 2014-2015 tienen las poblaciones más grandes. Al igual que en los últimos años, los condados de Multnomah y Washington añaden el mayor número de personas -añadiendo alrededor de 11.700 y 10.000 habitantes, respectivamente. Los condados de Clackamas, Deschutes, Marion y Lane añadieron cada uno más de 3.000 habitantes a sus poblaciones; El condado de Jackson añadió un poco más de 2000; Yamhill, Linn y Benton cada uno añadieron al menos 1.000 habitantes a sus cuentas. Los aumentos de población en estos diez condados contribuyeron al 88 por ciento del crecimiento de la población en todo el estado durante este año. Casi la mitad de los treinta y seis condados de Oregon experimentó aumentos que van más de 100 a menos de 835 personas. Nueve condados vieron poco cambio de la población en el último año (menos de un cambio de 100

personas).

Generalmente, la inmigración neta ha impulsado el crecimiento de la población en todo el estado o bien ha evitado pérdidas de población. En los condados donde se está produciendo una disminución natural de (más de un tercio de los condados experimentan una disminución natural, lo que significa que hay más muertes que nacimientos) inmigración neta ha compensado el descenso de la población general. Se estima que la inmigración neta se ha acelerado en la mayoría de los condados en todo el estado desde el año pasado.

En términos de tasas de crecimiento, o porcentaje de cambio, nueve condados registraron aumentos por lo menos al mismo promedio estatal o superior. E condado de Deschutes experimentó el mayor aumento porcentual (2,6 por ciento), seguido de Hood River, Washington, y los condados de Multnomah (2,2 por ciento, 1,8 por ciento y 1,5 por ciento, respectivamente). Treinta y cuatro de 242 ciudades de Oregon experimentaron un crecimiento de la población en el último año a tasas más altas que el promedio Estatal. Para las ciudades más pequeñas, un pequeño punto en la tasa de crecimiento podría significar el aumento de pocas personas.

Oregon incorporó ciudades que han ganado más de 32.000 personas desde 2014 hasta 2015, con un combinado de población total de 2.776.860. Las ciudades incorporadas en conjunto captan alrededor del 70 por ciento de la población del estado, casi lo mismo que en los últimos años. Las estimaciones preliminares muestran también que las ciudades representan casi dos tercios del aumento de la población de Oregon, más o menos la misma que en el año 2014.

Las estimaciones preliminares al menos muestran pequeños aumentos de población en cerca de la mitad de las 242 ciudades incorporadas en Oregon de 7 1ro. 2014 hasta junio 30, 2015, con 35 ciudades añadiendo más de 100 personas. Portland muestra el mayor aumento,

con casi 12.000 personas más que en 2014.

Las ciudades de Eugene, Hillsboro, Salem, Grants Pass, y Bend añadieron cada una más de 1.000 personas en el último año. El aumento de la población de más de 1.400 en Grants Pass se atribuyó en gran medida a la gran anexión de más de 1.300 personas durante el año. Se estima que 28 otras ciudades y pueblos tengan un cambio de población de entre 100 y 900 personas durante este período, liderado por Wilsonville. Un fuerte aumento de la población en algunas de las ciudades más pequeñas son por lo general debido a la construcción de apartamentos, o la llegada de trabajadores y contratistas para proyectos industriales, tales como la energía o para trabajos relacionados con la agricultura.

Once ciudades, repartidas por todo Oregon se estima que tengan entre 5 y 110 personas menos en el 2015 que en el 2014. La mayoría de las pérdidas se atribuyen a una disminución en la población de alojamientos de grupo (personas que viven en situaciones de vida de grupo, como cárceles, residencias universitarias y hogares de enfermería), la eliminación de las casas rodantes o la demolición de viviendas. Cincuenta y ocho ciudades reportaron a PRC que no tenían ningún cambio en la población durante el período de un año. Hay que tener en cuenta que la disminución de la población en Tualatin es debido a una corrección en lugar de una pérdida real de la población.

Las estimaciones de población preliminares están sujetas a revisión durante un período de un mes. Las estimaciones finales del 1ro de julio serán certificadas el 15 de diciembre del 2015. Las estimaciones anuales de población se revisan trimestralmente para dar cuenta de las anexiones a lo largo del año.

Las estimaciones de población preliminares se pueden encontrar en el sitio Web de PRC en: <http://www.pdx.edu/prc/population-reports-estimates>.

## Fumar acelera el proceso de envejecimiento del cerebro



El estudio sugiere que dejar de fumar podría permitir a la corteza cerebral recuperar algo de su tamaño original, si bien son necesarios “más estudios para comprobarlo”.

Fumar acelera el proceso de envejecimiento del cerebro y puede empeorar la capacidad para tomar decisiones y resolver problemas, según un estudio publicado en la revista “Molecular Psychiatry”.

Investigadores de la Universidad de Edimburgo (Reino Unido) han analizado datos de resonancias magnéticas de 504 hombres y mujeres de una edad media de 73 años, la mitad de los cuales eran fumadores o antiguos fumadores.

El examen de esas pruebas muestra cómo la corteza cerebral de los fumadores perdió parte de su grosor a un ritmo mayor que en aquellas personas que evitaron el tabaco durante toda su vida. La zona dañada es una región del cerebro ligada a funciones básicas de la mente humana como la memoria, la atención, el lenguaje y la conciencia.

El estudio sugiere que dejar de fumar podría permitir a la corteza cerebral recuperar algo

de su tamaño original, si bien son necesarios “más estudios para comprobarlo”, advirtió Ian Deary, autor principal de la investigación.

Los participantes en el estudio que habían dejado de fumar antes presentaban una corteza cerebral más gruesa que aquellos que habían abandonado el hábito hace poco tiempo o bien que continuaban fumando, lo que sugiere que el córtex puede regenerarse.

La investigación forma parte de un proyecto británico más amplio para investigar

el cerebro denominado The Disconnected Mind.

“Todos sabemos que el tabaco es dañino para los pulmones y el corazón, pero es importante que entendamos que también daña al cerebro”, señaló el jefe científico del proyecto, James Goodwin.

“Dejar de fumar es el mejor modo de reducir el riesgo de daño cerebral, demencia y otras enfermedades. Este estudio otorga esperanzas de que abandonar el tabaco, incluso en la mediana edad, aporta grandes beneficios al cerebro”, afirmó Goodwin.

## Tormenta

Viene de la Página 1.

para el mediodía del miércoles el servicio será restablecido.

Ventarrones de hasta 160 kilómetros por hora (100 millas por hora) afectaron zonas aledañas a Denver, arrojando nieve sobre carreteras y dejando edificios sin electricidad.

El Servicio Meteorológico Nacional dijo que los vientos del miércoles fueron causados por vientos fuertes que chocan contra las montañas.

La tormenta dejó más de 30 centímetros (un pie) de nieve en algunas partes de las planicies y los vientos dejaron acumulaciones de nieve de casi un metro de altura.

## Si tiene diabetes...

Siga estos consejos para vivir saludable:



...y hágase un examen completo de los ojos con dilatación de las pupilas por lo menos una vez al año.

[www.nei.nih.gov/diabetes/espanol](http://www.nei.nih.gov/diabetes/espanol)





## ¿Pueden los estados rechazar a los refugiados? No, pero pueden hacerlo más difícil



Al menos 26 estados de Estados Unidos se han negado a recibir a refugiados sirios tras los atentados en París la semana pasada.

PENSILVANIA - Una ola de gobernadores —en su mayoría republicanos— emitieron varios comunicados donde expresaban sus objeciones hacia el hecho de que refugiados sirios llegaran a sus estados luego de los ataques en París.

Los expertos dicen que aunque los estados podrían no tener la autoridad legal como para bloquear sus fronteras, las agencias estatales tienen la autoridad de hacer que el proceso de aceptar refugiados sea más difícil.

"Cuando la situación se vuelve más intensa, el gobierno federal tiene tanto el poder plenario como el poder de la Ley de Refugiados de 1980 para colocar a los refugiados en cualquier parte del país", dijo Kevin Appleby, el director de política migratoria en la Conferencia de los Obispos Católicos de los Estados Unidos, la más reciente organización de reubicación de refugiados en el país.

Appleby dijo que algo que los estados podían hacer era reducir su propia financiación en el área.

El profesor de leyes de la Universidad Americana Stephen I. Vlodek lo plantea de esta forma: "Legalmente, los estados no tienen la autoridad para hacer nada porque la pregunta de quién debería ser aceptado para entrar a este país es una que la Constitución le asigna al gobierno federal".

Sin embargo, Vlodek señala que sin la participación de un estado, para el gobierno federal sería más difícil. "Entonces un estado no puede decir que se está oponiendo

legalmente, pero puede negarse a cooperar, lo que hace que las cosas sean mucho más difíciles".

La profesora de la Universidad Estatal de Pensilvania Shoba Sivaprasad Wadhia señala que cada posible ingreso pasa por un riguroso proceso de análisis.

"Ha sido engañoso que los líderes de los estados apliquen lo que ocurrió en París con posibles refugiados que podrían venir a Estados Unidos", dijo Wadhia. "Existe un proceso significativo de revisión antes de que a los individuos se les conceda el ingreso".

"Los ingresos de refugiados son dispuestos por el presidente y es la ley federal la que los rige", dijo. "Los estados desempeñan un papel en trabajar con el gobierno federal cuando los refugiados son reubicados, pero la autoridad para extralimitarse recae en la ley federal".

Además ella dijo lo siguiente: "Las personas que vienen a Estados Unidos como refugiados vienen huyendo de los mismos responsables que cometieron los actos en París. Existe una verdadera desconexión y una falta de compasión al tratar de responder a los ataques en París al poner en peligro a los más vulnerables".

### Estado de ánimo contra los refugiados

El estado de ánimo ya se estaba volcando contra los millones de sirios hombres, mujeres y niños que han caído en la miseria por una guerra que ha durado cuatro años y

legalmente, pero puede negarse a cooperar, lo que hace que las cosas sean mucho más difíciles".

Algunos países les han dicho que se mantengan alejados. Hungría construyó una cerca de alambre de púas en la frontera y los países vecinos han estado siguiendo su ejemplo. Y los países anteriormente generosos como Suecia y Alemania, los cuales les abrieron los brazos a miles de personas, ya estaban dando marcha atrás.

En Estados Unidos, donde los candidatos presidenciales de las próximas elecciones comentan sobre la mayoría de asuntos más importantes, los ataques de París ya habían provocado una oposición cáustica hacia los planes del presidente Barack Obama de ampliar a 10.000 el número de refugiados sirios admitidos en el país.

"Todos tenemos corazón y todos queremos que se atienda a la gente, pero con los problemas que nuestro país enfrenta, acoger a 250.000 personas —algunos de los cuales enfrentarán problemas, grandes problemas— es una locura. Tendríamos que estar locos. Eso es terrible", dijo Donald Trump en un mitin llevado a cabo en Texas.

Luego, el domingo, se dio a conocer la noticia que uno de los bombarderos de París llevaba documentos de identidad sirios —que posiblemente fue algo fraguado— y el temor de los refugiados sirios empeoró.

"No es que no queremos... es que no podemos", le dijo Marco Rubio a George Stephanopoulos de ABC. "Debido a que no hay forma de verificar antecedentes a alguien que viene de Siria".



Los consumidores de EEUU exigen huevos producidos fuera de estrechas jaulas.

## No más huevos de gallinas torturadas

• Los consumidores obligaron a las cadenas de comida rápida de EEUU a cambiar sus huevos

SEATTLE - Es una revolución que ha sido impulsada por los consumidores: las cadenas de comida rápida más importantes de Estados Unidos han comenzado a modificar la manera en que obtienen los huevos.

Los cambios están dirigidos a mejorar las condiciones de vida de las gallinas, que pasan sus vidas en jaulas más chicas que una hoja de papel de 8 x 11 pulgadas, incapaces de moverse y estirar sus alas.

La última compañía en sumarse, esta semana, ha sido Taco Bell, con el anuncio de que usará huevos producidos sin enjaular gallinas en 6,000 lugares de Estados Unidos para finales de 2016.

“Alentamos a todas las compañías a seguir el ejemplo de la rapidez de Taco Bell”, dijo Josh Balk, director de política alimentaria de la organización protectora de animales Humane Society. “Han entendido que tienen que alinearse con el sentimiento del consumidor, que rechaza el trato cruel a las aves”.

### El poder de las redes sociales

En el amplio mar de internet varios sitios webs están dedicados a denunciar las prácticas de corporativas de abuso a los animales.

Apoyadas en las redes sociales, las organizaciones defensoras de animales han amplificado con éxito su mensaje. Los videos de

Las campañas de activistas pro animales en Estados Unidos irradian hacia otras latitudes a través de internet, y contribuyen a crear más conciencia en los consumidores, consideró Blanca Alfaro, coordinadora para América Latina de la organización Mercy for Animals.

“En la región todavía no existe una conciencia clara sobre la importancia de los proveedores de alimentos, pero cada vez más personas, gracias a internet y las redes sociales, van aprendiendo que hay opciones para elegir”, afirmó.

### El costo del cambio

Taco Bell usa unos 13 millones de huevos anualmente, y su menú de desayuno representa el 6% de sus ventas, de acuerdo con Reuters, mientras que McDonalds usa 2 mil millones de huevos —menos del 4% de la oferta nacional. Los McMuffins proporcionan un cuarto de las ganancias a la compañía.

EEUU produce unos 43,560 millones de huevos al año. En total, el país tiene 275 millones de pollos, y con los cambios recién anunciados, 24 millones de gallinas podrán producir huevos fuera de las jaulas.

Nose espera que el cambio aumente drásticamente el precio de los huevos. McDonalds ha dicho que no incrementará los precios a los consumidores.

La medida también beneficiará a los pequeños productores de huevos, que pueden convertirse en proveedores de las cadenas de comida rápida. Y cuantas más se sumen al intento de suministrar huevos producidos fuera de jaula, más productores se verán obligados a ofrecerlos.

La victoria sobre la industria de producción de huevos da nuevos bríos a los activistas para presionar por otros cambios, como la eliminación del uso de antibióticos y hormonas en la carne y aceite de palmera en varios productos.

## EE.UU. devuelve a 39 inmigrantes cubanos que intentaron llegar en balsas

• Los migrantes fueron recuperados de tres balsas diferentes en el Estrecho de Florida al sureste de EE.UU. En el último mes 773 cubanos han buscado llegar a tierras estadounidenses por mar.

MIAMI.- Estados Unidos devolvió este martes a Cuba a 39 inmigrantes que intentaron llegar a costas norteamericanas en precarias balsas en días pasados, informó la Guardia Costera.

Los cubanos fueron recuperados de tres balsas diferentes en el Estrecho de Florida, los 150 km de mar que separan la isla del estado de Florida, sureste de EE.UU., indicó el comunicado de los guardacostas.

Los balseros fueron llevados este martes a Bahía de Cabañas, Cuba, por una lancha patrullera de la entidad.

Desde que Estados Unidos y Cuba anunciaron en diciembre pasado que

iniciaban un histórico proceso de acercamiento, ha escalado el flujo de cubanos que intenta llegar a costas norteamericanas ante el temor de que se acaben los beneficios migratorios de los que gozan.

A diferencia de los ciudadanos de cualquier otro nacionalidad, si los cubanos pisan tierra norteamericana, pueden quedarse en el país y disfrutar de facilidades laborales.

Si son interceptados en el mar, son regresados a Cuba, en lo que se conoce como la política de "pies secos/pies mojados".

El Gobierno de Barack Obama ha reiterado que no hay planes de modificar las leyes

migratorias hacia Cuba.

"Las leyes estadounidenses de inmigración no han cambiado, por lo que urgimos a las personas a no lanzarse al mar en balsas no aptas para la navegación. Es ilegal y extremadamente peligroso", dijo el capitán Mark Fedor de la Guardia Costera.

Entre octubre y noviembre, 773 cubanos han buscado llegar a tierras estadounidenses por mar, según cifras oficiales.

En el último año fiscal que finalizó en septiembre, 4.462 cubanos llegaron por mar a Estados Unidos o intentaron hacerlo, sobre el periodo previo.

## Protestas en Minneapolis tras muerte de afroamericano a manos de la policía

• La policía afirma que era sospechoso en un caso de asalto

MINNEAPOLIS - Las protestas en Minneapolis se suman a una serie de manifestaciones en EEUU contra el uso de fuerza excesiva de la policía contra afroamericanos.

La muerte de un hombre afroamericano a manos de la policía durante un incidente en Minneapolis, ha generado protestas en esa ciudad de Estados Unidos.

Jamar Clark, de 24 años, se encontraba en cuidados intensivos en el hospital tras recibir un tiro en la cabeza, el pasado domingo.

La policía afirma que era sospechoso en un caso de asalto y que había interferido con médicos que atenderían a una víctima cuando le dispararon.

Pero algunos afirman que se encontraba esposado al momento de recibir el disparo.

Las protestas han sido llevadas frente a la estación de policía, donde los

manifestantes están acampados desde hace dos días, y también han bloqueado una avenida principal.

El lunes en la noche, 51 manifestantes fueron arrestados.

### “Esposado”

La policía divulgó detalles del tiroteo contra Clark y negó las versiones que sostienen que éste ya había sido esposado cuando se produjeron los disparos.

La manifestación empezó después de que la alcaldesa de la ciudad pidiera al gobierno federal iniciar una investigación sobre violaciones de los derechos civiles.

Una de las principales autopistas de la ciudad fue cerrada por las protestas. Aunque una agencia estatal ya lanzó su propia investigación criminal, la alcaldesa Betsy Hodges declaró que la ciudad necesita de “todas las herramientas a nuestra disposición”.

Los dos policías implicados

han sido dados de baja remunerada, un procedimiento usual en estos casos.

Según la policía, el incidente empezó el domingo, cuando las autoridades fueron llamadas al norte de Minneapolis, después de que se reportara un asalto.

En el lugar, la policía encontró a Clark interfiriendo con los paramédicos que intentaban asistir a la víctima.

Los manifestantes dicen que seguirán acampando frente a la comisaría hasta que se esclarezcan los hechos.

Intentaron calmarlo, lo que resultó en un forcejeo y un disparo, de acuerdo a la policía.

El padre de Clark dijo a la agencia AFP que su hijo recibió un disparo sobre el ojo izquierdo.

El hermano confirmó a la misma agencia que la familia se había reunido en el hospital, el lunes, para desconectarlo de los aparatos que lo mantenían con vida.

### Proteja a sus hijos de la causa principal de lesiones y muerte en Oregon – los accidentes automovilísticos.

- Los niños menores de 12 deben viajar en el asiento de atrás.
- Asegúrese de que los niños siempre tengan el cinturón abrochado en el asiento para niños del tamaño apropiado.
- Maneje sobrio y obedezca los límites de velocidad señalizados.
- Evite las distracciones tales como las telefonías celulares.



The Way to Go. Transportation Safety – ODOT



## Estados Unidos gastaría al menos 100.000 millones de dólares al año en seguridad y defensa



WASHINGTON - Defender a un país contra el terrorismo —especialmente de la variedad apocalíptica practicada por ISIS— es costoso.

¿Cuán costoso?

“La respuesta es mucho y difícil de desglosar”, dice Gordon Adams, experto de presupuestos de seguridad nacional.

Adams estima que Estados Unidos gasta al menos 100.000 millones de dólares al año en sus esfuerzos contra el terrorismo.

Pero él y otros expertos en defensa advierten que precisar un costo exacto es imposible.

Las actividades de la lucha contra el terrorismo van más allá de las actividades militares y algunos costos son clasificados.

Actualmente, Estados Unidos gasta mucho más en defensa y lucha contra el terrorismo que cualquier otro país en el mundo. Solamente sus gastos militares superan a los de los siguientes siete países en conjunto, que son China, Rusia, Arabia Saudita, Francia, Reino Unido, India y Alemania, según el Instituto

Internacional de Estocolmo para la Investigación de la Paz (SIPRI, por sus siglas en inglés).

Los esfuerzos de Estados Unidos para combatir el terrorismo “están repartidos en casi todas las agencias del gobierno”, dice Scott Stewart, un ex agente de contraterrorismo del Departamento de Estado de Estados Unidos, que ahora es vicepresidente de Stratfor, una firma de inteligencia geopolítica.

La lista de tareas es larga: destruir refugios terroristas, frustrar ataques, bloquear fuentes de financiamiento del terrorismo, proteger activos físicos tales como edificios federales y lugares públicos, procesar actos terroristas, y cambiar los corazones y las mentes a través de la diplomacia.

Eso implica todo, desde el despliegue de soldados hasta la vigilancia interna y externa, desde entrenar a la policía hasta reforzar la seguridad de los aeropuertos, y también proteger el ganado y otras fuentes de alimentos de enfermedades y contaminación.

Determinar el costo total se hace aún más difícil debido a que el financiamiento de algunas actividades —sobre todo las relacionadas con la inteligencia— es clasificada, como la realizada por la Agencia de Seguridad Nacional (NSA, por sus siglas en inglés).

También hay una gran cantidad de intercambio transversal entre los presupuestos para una misma actividad.

Por ejemplo, las Fuerzas de Operaciones Especiales de Estados Unidos, que están dedicadas a la guerra contra el terrorismo, tienen su propio presupuesto de alrededor de 10.000 millones de dólares, dice Adams. Pero también reciben dinero del presupuesto base del Departamento de Defensa, así como de un fondo para operaciones de contingencia en el extranjero.

O por ejemplo, el Departamento de Seguridad Nacional. Fue creado por leyes escritas después del 11 de septiembre, sin embargo, sus funciones van más allá de la lucha contra el terrorismo e incluyen operaciones como el alivio de desastres y tareas generales de aduana.

A raíz de los atentados de París, es probable que haya presión para gastar aún más en actividades de lucha contra el terrorismo.

Pero, como dice Stewart de Stratfor, “no es posible salir a base de gasto de este problema. No es suficiente el presupuesto de nadie para proteger todo y vigilar todas las amenazas”.



Desde Manila, donde asiste a la XXIII Cumbre del Foro de Cooperación Económica Asia-Pacífico (APEC), Obama criticó la “retórica” de los dirigentes del Partido Republicano sobre la crisis de los refugiados, al acusarles de estar “asustados de que viudas y huérfanos vengan a EEUU como parte de nuestra compasión tradicional”.

## Presidente Obama reitera que acogerá 10.000 refugiados sirios pese al ataque de París

• “Proveeremos de refugio a al menos 10.000 refugiados que escapan de la violencia en Siria durante el próximo año, tras pasar los mayores chequeos de seguridad”, afirmó Obama en su cuenta oficial de la red social Twitter

WASHINGTON - El llamado telefónico con más unateintena de gobernadores, ante los que defendió sus procedimientos en el proceso de acogida de refugiados sirios y les garantizó que se practicarán los escrutinios “más rigurosos”.

El Gobierno estadounidense respondió así a la negativa de varias decenas de estados, en su mayoría con gobernadores republicanos, que han anunciado su oposición a acoger refugiados alegando motivos de seguridad tras los atentados del pasado viernes en París, en los que murieron 129 personas y más de 350 resultaron heridas.

“Aquí, nuestro foco está en dar refugio a los sirios más vulnerables: mujeres, niños y supervivientes de tortura”, subrayó el mandatario demócrata.

“Dar la bienvenida a los más vulnerables del mundo que buscan la seguridad de América no es algo nuevo para nosotros. Hemos recibido de manera segura a tres millones de refugiados desde 1975”, agregó el presidente.

Desde Manila, donde asiste a la XXIII Cumbre del Foro de Cooperación Económica Asia-Pacífico (APEC), Obama criticó la “retórica” de los dirigentes del Partido Republicano sobre la crisis de los refugiados, al acusarles de estar “asustados de que viudas y huérfanos vengan a EEUU como parte de nuestra compasión tradicional”.

El mandatario hizo esos comentarios después de que a última hora de este martes la Casa Blanca mantuviera una

llamada telefónica con más unateintena de gobernadores, ante los que defendió sus procedimientos en el proceso de acogida de refugiados sirios y les garantizó que se practicarán los escrutinios “más rigurosos”.

El Gobierno estadounidense respondió así a la negativa de varias decenas de estados, en su mayoría con gobernadores republicanos, que han anunciado su oposición a acoger refugiados alegando motivos de seguridad tras los atentados del pasado viernes en París, en los que murieron 129 personas y más de 350 resultaron heridas.

Los republicanos siguen con su ofensiva contra la acogida de refugiados sirios en Estados Unidos, a raíz de las informaciones que aseguran que uno de los terroristas implicados en los atentados de París entró en Europa como parte de la ola de sirios que huyen del conflicto interno que vive su país.

La polémica ha irrumpido también en la campaña para las elecciones presidenciales de 2016 en EEUU, y candidatos republicanos como el magnate Donald Trump o el senador Marco Rubio se han manifestado a favor de impedir la entrada de refugiados sirios.

## Trump elige a Ted Cruz como su posible vicepresidente

• El aspirante a la candidatura republicana a la Casa Blanca para 2016, eligió al senador por Texas Ted Cruz cuando le preguntaron por su hipotética elección de vicepresidente en caso de ser nominado

NUEVA YORK - El magnate neoyorquino y aspirante a la candidatura republicana a la Casa Blanca para 2016, Donald Trump, eligió al senador por Texas y también precandidato Ted Cruz cuando le preguntaron por su hipotética elección de vicepresidente en caso de ser nominado.

“Ted Cruz está de acuerdo con lo que yo digo en un 100%. Me gusta, ha apoyado todo lo que he dicho”, respondió Trump a la pregunta de la periodista radiofónica Laura Ingraham.

A diferencia de la mayoría de aspirantes a ser el nominado del Partido Republicano, Cruz, un favorito del ultraconservador Tea Party, ha evitado durante toda la campaña criticar directamente a Trump, e incluso apareció junto a él en una manifestación en septiembre contra el pacto nuclear con Irán.



Donald Trump posa junto a sus simpatizantes en el Trump National Doral Miami resort, en Doral, Florida.

Trump sigue liderando la mayoría de las encuestas que se publican, aunque en ocasiones empatado o ligeramente superado por el neurocirujano retirado Ben Carson, mientras que Cruz pelea por el tercer puesto con el senador por Florida Marco Rubio.

Trump y Cruz coinciden, entre otras cosas, en mantener

un duro tono contra la inmigración ilegal y oponerse a la acogida de refugiados sirios.

En la última encuesta publicada hoy por la Universidad de Massachusetts, Trump lidera la intención de voto con un 31% de los apoyos, por encima de Carson (22%), Cruz (13%) y Rubio (9%).

## Diciembre, un mes para subir tasas de interés

• Las actas de la última reunión de la Fed sugieren que hay más consenso para subir el precio del dinero por primera vez en una década

WASHINGTON - La primera subida de tasas en los últimos 10 años tiene muchas posibilidades de llegar el 16 de diciembre, tras la última reunión de la Reserva Federal de este año.

Es lo que se desprende de las actas de la reunión de la autoridad monetaria en octubre en las que se lee que más miembros del Comité Abierto, quienes toman esta decisión, están preparados para dar la luz verde a la subida. Y eso a pesar de que ni el empleo ni la inflación, las dos medidas que guían este movimiento, están en los niveles que demandan un encarecimiento del precio del dinero.

En cualquier caso, como ya señalara la presidenta de la Fed, Janet Yellen, no se ha tomado una decisión en firme y aunque llegara esa primera subida, la segunda tardará más pues el camino ascendente será

muy gradual.

Las tasas de interés se redujeron a niveles históricamente bajos, 0%-0.25%, en diciembre de 2008 para estimular a la economía durante la Gran Recesión. Fue una de las herramientas que usó la Fed para poner freno a la caída del crecimiento y aún se mantiene porque la recuperación ha sido lenta y desigual. Las duras condiciones de otras economías y las repercusiones que puedan tener en EEUU han frenado al equipo presidido por Yellen para decidir un alza antes.

No obstante no se espera que las tasas suban más de un cuarto de punto lo que apenas marcará diferencias prácticas. Ni los ahorradores recibirán mucho más por los depósitos en sus cuentas de ahorro ni se encarecerán necesariamente los préstamos.

Los miembros de la Fed confían que las perspectivas

económicas, mejoren lo suficiente como para que no se produzca un retroceso económico al no poderse tolerar este movimiento, como ha ocurrido en el pasado.

La Reserva confía en que el mercado laboral siga reforzándose y que la inflación suba hasta el 2%. Esto segundo es algo que puede ser una apuesta más arriesgada porque en buena medida depende de la evolución del dólar y los precios de la energía. Estos siguen cayendo (el petróleo cotizaba el miércoles por debajo de los \$40) y el dólar sigue reforzándose por lo que a los estadounidenses les resulta más barato consumir importaciones. De hecho, el dólar no hace más que apreciarse frente a otras monedas como el yen (Japón ha vuelto a entrar en recesión) y el euro (por que la política monetaria en esta zona es justo la opuesta a la de la Fed).



## Viajar

**Viene de la Página 1.** que le alerten de asientos que queden libres. ExpertFlyer.com ofrece alertas gratis para cuando una butaca de ventana o pasillo queda disponible. Por 99 centavos, envía un mensaje cuando dos asientos juntos se hacen disponibles. Tales servicios se ofrecen en Alaska Airlines, American Airlines, JetBlue Airways, United Airlines y Virgin America.

— Revise el sitio web de la aerolínea cinco días antes del viaje. Es en esos días en que

algunos viajeros de estatus preferencial son ascendidos a primera clase, con lo cual quedan libres sus butacas en la sección económica.

— Revise 24 horas antes para ver si hay más asientos que se han vuelto disponibles. Si va a tomar un vuelo de conexión, revise 24 horas antes si se han abierto asientos en el segundo vuelo.

— Siga buscando otros asientos. Incluso después de registrarse en el mostrador, puede intentarlo en algunas representaciones de la aerolínea o por apps en su teléfono móvil.

Haga Que Su Voz  
Sea **ESCUCHADA**



Visite el siguiente enlace para tomar nuestra encuesta política:



<https://www.surveymonkey.com/r/26RVVML>

6



## LATINOAMERICA

## Aseguran dos mil litros de hidrocarburo robado en Tamaulipas

• Elementos encontraron el combustible en 10 tambos y dos bidones de mil litros cada uno.



**México (AFP).**- Policías estatales de Fuerza Tamaulipas aseguraron, en dos operativos diferentes realizados en los municipios de El Mantey y Matamoros, dos mil 200 litros de hidrocarburo robado a Petróleos Mexicanos (Pemex).

El Grupo de Coordinación Tamaulipas (GCT) informó de uno de los operativos se realizó cuando la maleza se estatales realizaban labores de vigilancia y seguridad por el tramo carretero El Limón-Ejido El Porvenir, municipio de El Mante.

A la altura del panteón del citado ejido, se percataron que entre la maleza se encontraban 10 tambos de color blanco y azul, por lo

que procedieron a revisar el área, verificando que los contenedores, con capacidad de 200 litros, tenían dos mil litros de hidrocarburo.

El segundo operativo se realizó en el municipio de Matamoros, donde los elementos de Fuerza Tamaulipas atendieron una denuncia ciudadana que reportaba que frente a una vivienda abandonada y por medio de una camioneta Dodge Ram 1500, se comercializaba hidrocarburo. Los policías estatales localizaron la camioneta mencionada sobre la colonia Las Américas y en la calle Tres, entre las avenidas Cerro del Bernal y Benemérito de las Américas.

La dependencia estatal señaló que de la camioneta se aseguraron dos bidones con capacidad de mil litros cada uno, de los cuales uno contenía 200 litros de combustible y el segundo se encontraba vacío.

## Juez cita a Vallejo, Godoy y Castillo por caso Mireles

• El ex gobernador de Michoacán, procurador estatal y actual director de la Conade son llamados a declarar.

**Michoacán (AFP).**- Fausto Vallejo Figueroa, ex gobernador de Michoacán; José Martín Godoy Castro, procurador estatal, y Alfredo Castillo Cervantes, director de la Comisión Nacional del Deporte (Conade) - antes comisionado en por la seguridad en la entidad-, fueron llamados a declarar dentro del juicio que se sigue en contra de José Manuel Mireles Valverde, ex vocero de las autodefensas, por la presunta comisión de delitos federales.

De acuerdo con el requerimiento emitido por el juez Quinto de Distrito con sede en la ciudad de Uruapan, tanto el ex mandatario estatal, así como los funcionarios estatal

y federal, respectivamente, deberán presentarse en el juzgado antes citado el próximo 30 de noviembre a las 10:00 horas.

Sin embargo, en el caso de Castillo, podrá responder los cuestionamientos mediante oficio al tratarse de un funcionario del orden federal, cita el documento que la defensa hizo llegar a los medios de comunicación.

Incluso, el ordenamiento judicial establece que de igual forma un representante del Poder Judicial Federal podrá interrogar a Alfredo Castillo en su domicilio particular u oficina, lo cual en ambos casos, no lo obliga a presentarse físicamente en el juzgado.

## Revisan nuevamente posibles lugares donde estará el Papa



**México (AFP).**- Por tercera ocasión, personal de la Iglesia católica y del Gobierno federal estuvieron este día en la ciudad para revisar posibles lugares que podrá visitar el Papa Francisco en esta frontera, en esta ocasión estuvieron en el Cereso y el gimnasio del Colegio de Bachilleres, informó el Gobierno del Estado.

En el recorrido también estuvieron presentes funcionarios municipales de Seguridad Pública y de Tránsito, se informó.

La semana pasada la

canciller Claudia Ruiz Massieu confirmó que el Papa Francisco estará en Chiapas, el estado de Michoacán y la región fronteriza de Chihuahua, además de la Ciudad de México en su visita el año próximo a esta nación.

Aunque los detalles de la agenda del Papa se darán a conocer el próximo 12 de diciembre en el Vaticano, la canciller adelantó que la visita del Pontífice "contempla distintas actividades en diferentes estados de la República", incluyendo la capital, Chiapas, Michoacán y Chihuahua.

# Muerte de mexicana en París pone trágico final a historia de amor

• Michelli Gil, una de las víctimas del atentado del viernes, iba a casarse con su novio, un músico italiano.

**México (AFP).**- La muerte de la mexicana Michelli Gil Jáimez el pasado viernes en los atentados terroristas en París puso un trágico final a una historia de amor que ella protagonizó junto con un músico italiano con quien se iba casar.

El registro de Michelli en Facebook señala el 26 de octubre como la fecha en que su novio le propuso matrimonio durante un viaje a Italia y en la red social activó el estado "Compromiso con Filo", y sobre él un gráfico de un anillo de compromiso.

Las felicitaciones no se hicieron esperar para la pareja, él un músico de profesión y ella gerente en el bar La Belle Equipe en la calle Charonne del Distrito 11 de París. Se habían jurado amor y en el horizonte empezaban a reflejarse los planes matrimoniales que se concretarían en los primeros meses de 2016.

Originaria del municipio de Tuxpan, Veracruz, Michelli viajó a Francia, país que la cautivó, hace varios años para un intercambio estudiantil en Lyon y posteriormente, atrapada por el modo de vida francés, se trasladó a París.

En la capital francesa comenzó a trabajar como camarera en el mencionado bar y hasta una bebida con su nombre fue creada, el



"Michelli Break", contó su prima Susana Moreno Jáimez al periódico Milenio, que recogió algunos testimonios.

La citada red social sirvió como un centro de información para saber el paradero de Michelli tras los ataques el viernes por la noche, ya que cuando sus amigos y familiares se dieron cuenta que la zona era en la que ella vivía comenzaron a

pedir que se reportara.

No fue sino hasta el sábado por la tarde cuando uno de los familiares confirmó el deceso de Michelli.

Apesar de haber nacido en Veracruz, fue en Puebla donde ella estudió la licenciatura en Administración de Negocios Internacionales en la Universidad de las Américas, y luego vino su etapa en Francia que comenzó

en 2008 en la escuela de negocios EM Lyon.

No se sabe si la relación entre Michelli y Filo comenzó en abril de 2013 como lo registró la red social, pero fue el tiempo en que ella lo hizo de conocimiento de sus seguidores.

Los planes de la pareja eran pasar el año nuevo en México, en Tuxpan, lugar al que regresarían tras concretar su matrimonio, pero no fue así.

El peso de la fatal noticia recayó en Filo, quien en su página de Facebook escribió el pasado sábado: Ti amo amor mio. Riposa en pax (Te amo amor mío. Descansa en paz) y con ello la historia de amor terminó sin un final feliz.

Este día el Gobierno del Veracruz aseguró que ayudará a los familiares de Michelli en la repatriación de su cuerpo.

Se apoyará "con todo lo necesario para el traslado de familiares y se fungirá como enlace con la Secretaría de Relaciones Exteriores para agilizar la repatriación de los restos de la joven veracruzana", afirmó el Gobierno en un comunicado.

Una serie de atentados perpetrados por el Estado Islámico (EI) el pasado viernes dejó 129 muertos y más de 350 heridos en la capital francesa.

## Michoacán refuerza seguridad para garantizar evaluación docente

• Adrián López Solís, secretario de Gobierno del estado, explicó que se deben brindar garantías para la aplicación del examen.

**México (AFP).**- El secretario de Gobierno de Michoacán, Adrián López Solís, aseguró que se tomarán medidas de seguridad necesarias para garantizar el desarrollo de la Evaluación Docente en Michoacán el próximo fin de semana.

Destacó que a pesar de que no se logró un acuerdo con los integrantes del Frente Cívico Social, entre ellos, la CNTE, para que se presenten al examen, la evaluación de desempeño se realizará.

"Está muy próxima la realización del examen para la evaluación del desempeño y esto nos deja como gobierno, ante una demanda de ellos, con la obligación de precisar que el gobierno tiene que brindar todas las garantías, para quienes vayan a ser evaluados puedan cumplir



con ese propósito y que podamos aplicar la Ley del Servicio Profesional Docente en el Estado, esto lo tienen bien claro y ellos también expresaron de manera muy clara su oposición a la llamada Reforma Educativa", declaró.

López Solís destacó que durante la reunión del pasado 16 de noviembre se acordó la instalación de nuevos encuentros para definir el modelo educativo.

"Otro acuerdo importante es la instalación de una mesa con la Secretaría de

Educación para la discusión, la deliberación, la reflexión o el análisis del modelo educativo que es una cuestión ahí que en medio de demandas de tipo económico de prestaciones insatisfechas, dijeron que, y acordaron que no podemos dejar de revisar de fondo lo que está pasando en la materia", explicó.

Agregó que también se efectuarán mesas intersecretariales para atender las demandas del resto de los sindicatos adheridos al Frente Cívico Social.

"Uno de los acuerdos, y podría decir yo que el principal es la instalación de un conjunto de reuniones de tipo intersecretarial para con los dirigentes, atender esas demandas que tiene que ver con vivienda, salud, desarrollo social", agregó.

## Patrulla Fronteriza asegura a 19 personas en Sonora

• Las autoridades estadounidenses incautan 673 kilogramos de marihuana en la frontera

**México (AFP).**- La Patrulla Fronteriza de Estados Unidos informó que en la frontera entre Sonora y Arizona sus oficiales aseguraron a 19 individuos y 673 kilogramos de marihuana, en dos operativos.

En un comunicado, indicó que uno de los dispositivos fue realizado en las inmediaciones de la zona Sonoyta-Lukeville, donde descubrieron huellas dejadas por varios sujetos que al parecer entraron a Estados Unidos de manera ilegal.

Agregó que los agentes rastrearon las huellas y, finalmente, encontraron al



grupo, por lo que detuvieron a 19 personas, quienes portaban paquetes con 920 libras del

estupefaciente. También el fin de semana, agentes asignados a la estación

de la Patrulla Fronteriza en Agua Prieta-Douglas observaron a varios individuos quienes cruzaron la frontera internacional con paquetes sospechosos.

Dijo que cuando los oficiales fronterizos acudieron a la zona, las personas se fugaron después de tratar de ocultar sus paquetes en las inmediaciones de un rancho abandonado, donde además fueron asegurados un rifle calibres 22 y la marihuana.

Mencionó que los detenidos y lo asegurado fueron canalizados a las autoridades correspondientes.



## Las FARC piden la liberación de presos por motivos de salud

• La guerrilla señala 81 combatientes en estado delicados; 11 de ellos necesitan cuidado extremo.



**Bogotá (AFP).** Las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) pidieron la liberación de más de 80 guerrilleros aprehendidos en cárceles colombianas argumentando que estos se encuentran en "delicado estado de salud".

El organismo guerrillero señaló que si se da esta liberación lo tomarían como un gesto de buena voluntad por parte del Gobierno de Colombia.

"Existe una lista de 81 prisioneros de las FARC en delicado estado de salud, de los cuales 11 son de extremo cuidado. Estos prisioneros deben recobrar su libertad en consideración a que estado de salud es incompatible con

las condiciones precarias en que viven en las cárceles", indicó el grupo armado en un comunicado.

Luego de la petición, las FARC recordaron que el grupo armado realizó "18 actos unilaterales" para disminuir el conflicto que mantienen en el país sudamericano.

El movimiento guerrillero y el Gobierno de Colombia iniciaron en noviembre de 2012 una serie de diálogos de paz que se realizan en La Habana desde entonces. En la actualidad, ambos mandos debaten sobre los dos últimos acuerdos pactados para concretar la paz, los cuales se centran en el desarme y la desmovilización de los miembros de las FARC.

## Autoridades de Nicaragua expulsan hacia Costa Rica a inmigrantes cubanos

• El Ejecutivo nicaragüense afirma que la entrada de migrantes es una violación a su territorio.

**Managua, Nicaragua (AFP).** Continúa la crisis migratoria. Nicaragua regresó a Costa Rica a miles de inmigrantes cubanos que habían ingresado ilegalmente a su territorio, tras acusar a San José de haber facilitado de manera "irresponsable" el tránsito de los isleños por la frontera común para que continuaran su travesía hacia Estados Unidos (EU).

"Con la finalidad de restablecer el orden y la tranquilidad ciudadana, fuerzas especiales de la policía nacional ejecutaron acciones operativas, teniendo como resultado que los inmigrantes cubanos fueron regresados a territorio costarricense de donde fueron lanzados", anunció la policía en un comunicado.

El Gobierno de Nicaragua había acusado a Costa Rica de violar su soberanía y "desencadenar una crisis humanitaria", después de que más de mil inmigrantes procedentes de Cuba comenzaran a ingresar



ilegalmente por su frontera Sur tras haber recibido permiso de paso de las autoridades del Sur de Nicaragua a costarricenses, causando "graves alteraciones al orden público" y "daños materiales en las instalaciones del puesto fronterizo", indicó la policía.

Los cubanos "ingresaron a la fuerza al territorio nacional, obviando los requisitos y procedimientos que las leyes establecen" en Nicaragua, explicó más temprano la institución.

"El Gobierno de Costa Rica, en una acción deliberada

e irresponsable, lanzó (...) sobre los puestos fronterizos del Sur de Nicaragua a miles de ciudadanos cubanos que permanecían en su territorio", denunció el Ejecutivo del presidente nicaragüense, Daniel Ortega, en un comunicado.

Costa Rica concedió el sábado visas temporales por una semana a más de un millar de cubanos retenidos en una zona fronteriza con Panamá para que pudieran continuar su recorrido hacia Estados Unidos.

El Ejecutivo de Nicaragua

calificó la medida de su par costarricense de violación a su territorio.

Los cubanos habían sido retenidos en Costa Rica luego de que el martes pasado las autoridades costarricenses desmantelaran una red de tráfico de personas que cobraba para llevarlos a EU.

Los migrantes relataron que llegaron en avión de Cuba a Ecuador, de donde se trasladaron por tierra a Colombia y en lancha a Panamá, con la intención de continuar su trayecto por tierra.

## Niño muere golpeado por compañero de clases en República Dominicana

**Santo Domingo (AFP).** La Policía Nacional y autoridades educativas dominicanas informaron hoy que investigan la muerte de un niño de siete años tras ser golpeado supuestamente con una butaca por un compañero de clases en una escuela del barrio de Cienfuegos, en la ciudad de Santiago (norte).

La víctima fue identificada como Johandry Cruz, quien de acuerdo con fuentes policiales, falleció a causa de una herida en el cráneo provocado por un clavo que tenía la silla.

Las autoridades, por razones de ley, no revelan el

nombre del menor que habría provocado la muerte de Cruz.

La madre del niño muerto, Yamili Fabián, declaró, en medio de llantos, que su hijo murió tras permanecer varios días ingresado en un centro de salud de la norteña ciudad dominicana, la segunda en importancia del país.

El fenecido apenas tenía 15 días que había sido inscrito en el centro escolar del barrio Los Solares, de Cienfuegos, debido a que la madre no había podido comprar sus uniformes y los útiles escolares, dijeron fuentes de la escuela donde ocurrió el suceso.

**La Paz, Bolivia (AFP).** El presidente boliviano Evo Morales se disculpó con la ministra de Salud, Ariana Campero, a quien llamó lesbiana en tono de broma durante un acto público la víspera.

"Yo y el gobierno no tenemos nada en contra de las opciones sexuales de nadie. Respetamos la diversidad... me disculpo humilde y sinceramente. No fue mi intención ofender a nadie", dijo el mandatario en un comunicado del Ministerio de Comunicación.

Morales participaba de un acto público para entregar ambulancias a las autoridades de Beni y hablaba de temas de salud pública en esa región cuando introdujo un comentario que no tenía nada que ver con el tema de su discurso: "Beni es muy grande geográficamente, hay que planificar ministra... ahí



inaugurando, no quiero pensar que es lesbiana compañera ministra",

La ministra estaba en el palco y dirigió su vista al mandatario cuando escuchó la alusión pero no dijo nada. Sin embargo, hubo muchas críticas a Morales en las redes sociales.

No se conoce públicamente la preferencia de Campero de

28 años, la ministra más joven del gabinete de Morales.

Hace poco más de siete meses publicó en su cuenta de twitter: "Ni callada ni sumisa esta ministra está contra el patriarcado, que pena x machistas en nuestras filas. La lucha sigue", en referencia a comentarios de corte machista de dirigentes del partido oficialista.

Hace dos semanas Campero también fue blanco de comentarios públicos por parte del vicepresidente Alvaro García.

"Primero cástate, ministra, no es así nomás. El novio (pide) prueba de amor, pero primero es el matrimonio", dijo García en un acto público y en presencia de la aludida.

Tampoco es la primera vez que Morales es criticado por sus comentarios de tono machista. En una ocasión dijo que es "feminista, aunque con bromas machistas" y dijo que hace comentarios para provo

El martes varios líderes de la oposición pidieron la renuncia de Campero. "Por dignidad la ministra de Salud debería renunciar porque no es sólo ella, la ofensa es a todas las mujeres", dijo la dirigente del opositor Partido Demócrata Cristiano Tomasa Yarwi.

# Si percibe un olor a HUEVOS PODRIDOS podría ser una fuga de gas.

Y lo mejor que puede hacer es salir de casa y llamar a NW Natural. Estaremos ahí para asegurarnos que todo esté bien.

¿No está seguro de qué hacer? Sólo revise nuestros tips a la derecha.

Huela. Salga. Háganos saber.

**800-882-3377**



### Cómo identificar una posible fuga de gas.

Si percibe un olor a huevo podrido o sulfuro, si escucha un silbido o soprido, o ve salir polvo de la tubería, podría ser una fuga de gas.

### Qué Hacer.

Salga de su casa y del área inmediatamente. No utilice ningún dispositivo eléctrico como el interruptor de luz, teléfono, electrodomésticos o el abridor de la puerta del garage. No intente encontrar la fuga por usted mismo.

### A quién llamar.

Salga y use su teléfono celular, o el teléfono de un vecino, y llame a NW Natural al 800-882-3377.



**NW Natural®**

## Temperatura podría aumentar en Perú 5,3°C a causa del cambio climático

Lima, Perú (AFP).- Si no se recortan las emisiones contaminantes hasta 2100, la temperatura en Perú podría aumentar 5,3 grados respecto a los niveles preindustriales, lo que implicará que 58.000 personas sufrirán los efectos de graves inundaciones y que unos 25 millones estarán en riesgo de contraer la malaria.

Estas son algunas de las conclusiones de un estudio realizado de forma conjunta entre la Organización Mundial de la Salud (OMS) y la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático (UNFCCC), que han querido mostrar las consecuencias directas del calentamiento global para la salud.

Este ejercicio se ha realizado en 15 países del mundo, tres de ellos latinoamericanos: Brasil, Colombia y Perú.

Con respecto a Perú, el informe indica que si hubiera un drástico corte, el aumento se limitaría a 1,6 grados centígrados.

El aumento de 2°C es límite establecido por los científicos para evitar graves consecuencias para el planeta y sus habitantes.

En caso de que en la Cumbre del Clima de París los países no se pusieran de acuerdo y el aumento de los gases contaminantes continuase, el estudio estima que habría un incremento de las muertes de los mayores de 65 años a causa del calor.

Se calcula que en 2080 habría 50 muertes de ancianos peruanos por cada 100.000 habitantes, cuando la media entre 1961 y 1990 fue de menos de un deceso por cada 100.000 ciudadanos.

"En un escenario de altas emisiones, y sin una gran inversión en adaptación, la media anual de personas afectadas por inundaciones a causa del aumento del nivel del mar alcanzaría las 58.000 anualmente entre 2070 y 2100", alerta el texto.

El informe indica que se si reducen las emisiones, el número de personas afectadas anualmente por las inundaciones podría caer a 100.

## DOCUMENTO INTERNACIONAL DE MANEJO

Válido para todos los Estados Unidos y 150 países a nivel internacional

Válido por 3, 5 y 10 años

- La Licencia viene en 8 idiomas (incluyendo el inglés)
- Le permite sacar **aseguranza y conducir**
- Le permite el trámite **en el TAG Agency**
- Puede rentar **vehículos**



## ID'S INTERNACIONALES

Válido por 5 años y le sirve como segunda identificación



Para más información llame a los tifs: **(405) 520-4542** o **(405) 326-9190**  
**Servimos a todo USA y Canadá**

## ACAPULCO TRAVEL (ESTABLECIDOS DESDE 1984)

Pregunte por nuestros especiales a **Cancún-Cabo-Punta Cana** con todo incluido por tan solo \$520 por persona.

**1-800-883-8798**

**SALIDAS DESDE PORTLAND**



**Precios Súper Especiales** Con nosotros **viaja más barato**

Pregunte por nuestros especiales con **Delta Airlines** en cualquiera de estas rutas

MÉXICO	EL SALVADOR
LIMA	SAN PEDRO
BOGOTÁ	GUATEMALA
MEDELLÍN	SAN JOSÉ C.R.
CALI	NICARAGUA
QUITO	S. DE CHILE
GUAYAQUIL	HONDURAS

Tarifas promocionales a cualquier parte de México, Centro América, Sud América y el Resto del Mundo

**1-800-883-8798**

NEGOCIOS EN EL ÁREA QUE QUIERAN TRABAJAR NUESTRAS TARIFAS, PREGÚNTENOS

## AL'S AUTO CARE CENTER

**BRAKE SPECIAL**

**\$69.99**

Instalación de Pads de Frenos  
\*La mayoría de autos.

Especiales en Aire Acondicionado  
• Reparación  
• Instalación



Estación de Servicio



- Mecánica General
- Cambio de aceite
- Inspección gratis del vehículo
- Afinación
- Servicio de Radiador con anticongelante para el Invierno

- Instalamos cadenas para el invierno
- Instalamos llantas
- Baterías
- Transmisión
- Suspensión
- Embragues

3445 NE 82nd Ave. Portland, OR 97213  
Esquina con la calle Fremont. (503) 757-2584

El mejor precio en combustible



# Descubre tu lugar saludable

## Salud es felicidad

Disfruta tu mundo sabiendo que tu salud está en buenas manos. En Oregon's Health CO-OP tú tienes una voz en una comunidad que se dedica a sus miembros. Donde las necesidades de la comunidad son prioridad y no las ganancias de la compañía.

Compara precios y escoge el plan que más te convenga. Visítanos en [www.ohcoop.org](http://www.ohcoop.org) o llama al 844-694-9292



Oregon's Health CO-OP

**Maestro Baltazar**  
BRUJO VIDENTE Y MENTALISTA

**Maestro de Maestros**

Reconocido por el cumplimiento y la seriedad de mis trabajos  
Si le dejó su pareja, si no tiene trabajo, si no le rinde el dinero, si tiene problemas de salud, si te persigue la mala suerte, si crees que te están haciendo brujería...

**¡PRUÉBAME!**  
TRABAJOS GARANTIZADOS  
YO NO PROMETO \* YO CUMPLO

Consulta gratis en la línea **(503) 616-5567**

**TRABAJO DE SOLDADURA**

**MJ**

Hacemos toda clase de trabajos y detalles en soldadura eléctrica y autógena.

Para más información llamar al **503.960.2995**

**23 años** **EL LATINO de Hoy** **FULL COLOR**  
El ÚNICO Semanario Latinoamericano de Oregon

Ahora más grande 5" x 2"  
Al mismo precio\*

**CUPÓN O TARJETA \$50 POR SEMANA**  
CONTRATO POR 4 AVISUCIOS = \$200

¡ANÚNCIASE ANTES QUE SU COMPETENCIA!  
**LLÁMENOS HOY MISMO**  
503.493.1106 • 503.753.1183  
email: [contact@ellatinodehoy.com](mailto:contact@ellatinodehoy.com)  
[www.ellatinodehoy.com](http://www.ellatinodehoy.com)

**OREGON NATIONAL GUARD**

**MONEY FOR COLLEGE, SKILLS FOR LIFE!**

- Tuition Assistance
- College Credit for Training
- GI Bill
- Student Loan Repayment

Text "Diversity" to 955-77 for more information

**Hermana Pancha**  
Especialista - Curandera y Consejera

Yo sí puedo ayudarle en la solución de problemas de salud, trabajo, dinero, alcoholismo, salaciones familiares, limpiezas, amarres, suerte y progreso en los negocios y rendimiento en su dinero.

**ME ESPECIALIZO EN SOLUCIONAR PROBLEMAS EN EL AMOR**

Lectura de Cartas y Tarot

Haga su cita llamando al **(503) 496- 2815**

En su primer visita obtenga **\$10.00 de descuento en cualquier curación**

## Conozca nuestro excepcional equipo de profesionales

Doctores y personal hablan español. Pacientes nuevos son bienvenidos.

Somos Obstetras y Ginecólogos altamente calificados que proveen Servicios Integrales de Salud para Mujeres y junto a usted promover y mantener su bienestar.



Dr. Marv Afsari-Howard



Dr. Claudia Rojas



Dr. Edward Yanke



Dr. Diana Gill



Lunes y Martes 9am-7pm, Miércoles y Jueves 9am-5pm, Viernes 8:30am-4pm

2150 NE Division Street, Suite 202  
Gresham, Oregon 97030  
[www.gwhcpc.com](http://www.gwhcpc.com) | 503.667.4545



## Ford C-MAX Hybrid SEL, 2015

### El Latino de Hoy

Sin ser un modelo atractivo o bien deportivo para los jóvenes, el C-MAX se ha transformado en una buena y verdadera alternativa para los autos híbridos y sin duda, la mejor competencia para el Toyota Prius.

El Ford C-MAX Hybrid, que recibió la certificación de la Agencia de Protección al Medio Ambiente (EPA) de rendimiento 47 millas por galón de gasolina en ciudad, 47 en carretera y 47 de promedio combinado, se ha convertido en el principal protagonista en el segmento de los híbridos.

Esta fue la primera certificación de su tipo por parte de la EPA, algo significativo en cuanto a la tecnología de Ford ya que la mayoría de los híbridos tienen mejor rendimiento de gasolina en ciudad y menos en carretera, contrario a lo que pasa con los modelos de motor convencional de gasolina.

### Innovación por dentro y por fuera

Esa es apenas una de las casi 500 innovaciones de la ingeniería del Ford C-MAX Hybrid, que también puede alcanzar una velocidad de hasta 62 millas por hora en modo EV (eléctrico), todo esto con una reducción del precio de casi 30%, lo que se traduce en un beneficio añadido para los consumidores.

Además, el Ford C-MAX Hybrid cuenta con el sistema patentado SmartGauge® con EcoGuide que sirve para entrenar al conductor sobre la forma más eficiente de conducir el vehículo, además de la tecnología ECO Cruise, que optimiza el funcionamiento de todos los sistemas para aprovechar mejor el uso de la energía.

La lista de accesorios de alta tecnología del Ford C-MAX incluye el sistema de asistencia para maniobras de estacionamiento y el mecanismo exclusivo de apertura del portón trasero a manos libres.

### Opciones de tren



### motor

El C-MAX Hybrid cuenta con una motor 2.0L de cuatro cilindros y un motor eléctrico de I-4 HYB, que combinados entregan 195 caballos de fuerza, 54 más que su competencia más cercana, el Toyota Prius. Su transmisión es una CVT.

Ford también ofrece el C-MAX con la variante híbrida de sistema plug-in, el único de su clase que puede alcanzar velocidad máxima de 85 millas por hora, 20 más que el Toyota Prius plug-in, con una independencia de

incluyendo los costos de transporte y entrega, lo que lo coloca \$1,300 por debajo del Toyota Prius v.

El modelo del Test Drive que manejamos esta semana, fue la versión SEL, que incluye el paquete tecnológico con navegación GPS, equipo de comunicación a manos libres, portón trasero eléctrico, cámara de asistencia para maniobras en reversa y acceso y arranque sin llave.

### Conclusión

Poder utilizar durante más de 19 millas un monovolumen como éste, sin emitir una



hasta 550 millas, 10 más que la competencia.

La EPA certificó al C-MAX Energi Plug-In Hybrid con un rendimiento equivalente eléctrico de 108 millas or galón (MPGe), lo que significa que tiene un rango de independencia de hasta 620 millas con un solo tanque, suficiente para manejar desde Portland hasta Fresno, California.

### ¿Me lo compro?

El Ford C-MAX Hybrid es el vehículo híbrido utilitario más barato del mercado de Estados Unidos, con un precio base (Manufacturer's Suggested Retail Price, MSRP) de \$27,170,

sola partícula a la atmósfera y sin gastar una gota de combustible, es una razón de compra más que suficiente.

Mucha gente no necesita más autonomía que esta para cubrir su trayecto diario, de hecho, Ford asegura que el 75% de los trayectos realizados a diario por los conductores son inferiores a 18 millas.

También hay que admitir que a pesar de la certificación de EPA, nuestra unidad de prueba tuvo un rendimiento de 42 millas por galón en la ciudad y 37 sobre la carretera.

En la ampliación de su estrategia de vehículos híbridos y eléctricos, Ford se encuentra actualmente preparando el prototipo Energi Solar, un C-MAX similar a éste pero con una instalación fotovoltaica situada en el techo que le permitiría moverse libremente de forma "ilimitada", o al menos durante todo lo que la luz del sol le permita.

Con estas adiciones, el precio total llegó a los \$31,390, incluyendo el cargo de destino y entrega de \$825.

## Nissan Juke Nismo RS, 2015



### El Latino de Hoy

Ala deportividad original que implica apellidarse Nismo se le une la necesidad de ir un paso más allá al lucir de segundo apellido ese "RS" tan sugerente. Más potencia, una nueva puesta a punto y un precio que lo sitúa entre los pequeños GTI convencionales.

Estar ante el Nissan Juke Nismo RS implica estar ante todo un catálogo clásico de soluciones estéticas deportivas aplicadas al pequeño SUV japonés. No faltan unos nuevos paragolpes, una parrilla con la insignia de Nismo acompañada por el emblema RS, un splitter, unas taloneras, un difusor posterior y un nuevo alerón coronando un portón que nos recuerda de nuevo que estamos ante un Nismo RS.

Tampoco faltan a a cita unas pinceladas de rojo en sus paragolpes y taloneras o una nueva dotación de llantas multiradio de 18 pulgadas en un acabado bitono.

A priori toda esta lista de detalles podría hacernos pensar que el Nissan Juke Nismo RS es un atrevido GTI, algo extremo, pero no, el Nissan Juke, la versión normal, es una alternativa con un diseño tan original, tan propio, que estos cambios no destacan tampoco demasiado para el común de los mortales.

Obviamente los más aficionados si notaremos esa "chispa" extra, ese músculo adicional, esos nuevos rasgos, pero mi experiencia durante la semana que ha pasado conmigo el Nissan Juke Nismo RS es la de un coche que para la mayoría pasa un tanto desapercibido, imagino que muchos se pensarán que es un Nissan Juke al que "simplemente" le han puesto una carcasa para los retrovisores en rojo... hasta que claro, se asoman a su interior y ven ya una pareja de asientos Recaro esperándonos...

### En el Interior del Nissan Juke Nismo RS...



Al abrir la puerta del Nissan Juke Nismo RS nuestra atención se centra en una pareja de asientos Recaro que ya se intuían desde fuera y que no podían tener mejor pinta. Rezuman deportividad, en sus formas y en su fondo. Son duros, agarran de manera excepcional y son realmente bonitos, aunque tienen un pero y es que la operación de bajada y subida del coche se ve dificultada por unas rejas inferiores bastante rebeldes.

Son baquets, no unos asientos normales con los refuerzos laterales más marcados, es lógico que

se pierda comodidad en aras de un buen agarre, además le dan al interior un aspecto espectacular. Por aquí un servidor renunciaría plácidamente a la comodidad de bajar y subir del coche sin obstáculos por ellos.

Más allá de los baquets nos encontramos con un volante acabado en alcántara, acabado que se repite sobre la visera de la instrumentación. Unos nuevos, pedales deportivos, alguna que otra costura roja... completan un interior que más allá de lo ajustados que vamos en los asientos Recaro cuenta con una buena habitabilidad, también en las plazas posteriores, y una buena atmósfera, bien aislada y con un buen acabado en el que no falta, presidiendo la consola central, un sistema multimedia con navegador, con la típica presencia de los navegadores japoneses y una segunda pantalla que ejerce tanto de ordenador de a bordo como de pantalla para la climatización, contando además con un modo "sport" en el que nos aparece el desempeño del turbo o las fuerzas G que alcanzamos o lo que es lo mismo, un modo con el que intentar impresionar a nuestros acompañantes.

### Hora de vernos las caras con su dinámica

La mecánica de este Nissan Juke Nismo RS queda en manos del propulsor 1.6 litros turbocargado desarrollando para la ocasión una potencia de 215 hp y 210 lb-pie con tracción delantera, es el caso de nuestra unidad de prueba, o 211 caballos de fuerza y 184 lb-pie con tracción total. Para esta versión se ofrece una opción de una caja de cambios

aplomo.

Los primeros cambios de marcha nos dejan con una caja de cambios con un buen tacto, correcta en sus recorridos, aunque el guiado es mejorable. También cuesta algo familiarizarse con el pedal del embrague, algo que no es aplicable al tacto del acelerador y el freno, donde nos sentiremos cómodos desde el comienzo.

Con un buen peso en su dirección, aunque no estaría mal que fuera un poco más comunicativa, afrontamos un tramo de curvas lentas con una extraña sensación en lo que a su tracción se refiere. Perdemos la tracción del eje delantero y el coche comienza a subvirar con relativa facilidad mientras que el diferencial no actúa tan bien como nos gustaría, dejándonos con un "feeling" un tanto extraño en nuestra trazada cuando entra en acción.

La caja de cambios te pide trabajar para obtener la mejor entrega de un propulsor que es capaz de hacerle rodar rápido al Juke mientras sentimos como la dirección nos "escupe" algún pequeño latigazo al comenzar a traccionar.

Enlazando curvas ese centro de gravedad más alto no se percibe demasiado molesto, no se siente igual que un utilitario deportivo, obviamente no lo es, pero tampoco es algo dramático. El trabajo realizado con las suspensiones es bueno y no arroja balanceos en el paso por curva ni cabeceos en las frenadas, que dicho sea de paso son bastante efectivas. Frena bien el Juke Nismo

manual de seis velocidades o CVT.

Mantenemos pulsado el botón de arranque y una tenue melodía irrumpe un habitáculo que demuestra desde el principio un buen aislamiento. Insertamos primera y aumentamos el ritmo.

Coge velocidad con presteza y enseguida estaremos a un ritmo de cruce por encima del que nos recomiendan las señales de radar, aunque esta buena aceleración queda algo disimulada por el mencionado buen aislamiento y su buen

RS.

Consumo: 25 millas por galón en la ciudad y 31 millas por galón sobre la carretera.

### Conclusión

Si estás buscando un pequeño hatchback o crossover con credenciales deportivas y que sea el centro de atención, te recomiendo el Juke Nismo RS. No hay con que darle, su fiabilidad y extraño diseño fascinará a esos jóvenes que no les gustan parar ni para ver el nivel de aceite.

**Precio Base: \$28,020<sup>00</sup>**





## DEPORTES

13



## Breves del Fútbol

## ADIDAS 'ALISTA' A MESSI PARA EL SÚPER CLÁSICO

La marca deportiva lanzó los zapatos con los que el astro podría disputar el juego contra Real Madrid



**Madrid (AFP).**- La marca alemana Adidas habría confirmado de manera curiosa una de las grandes dudas previas al Real Madrid contra Barcelona de este sábado: que Lionel Messi estará a disposición del técnico Luis Enrique para medirse al conjunto blanco. “Leo Messi, el mejor jugador del planeta, está listo para coronar su sensacional año tras regresar de una lesión que le ha mantenido separado del terreno de juego varios meses. En el Clásico que se disputará el sábado en Madrid, Leo estrenará la versión de las botas Messi 15 más agresivas hasta el momento”, reza el comunicado de prensa que envió Adidas a los medios de comunicación, con lo que daría por hecho que el

ariete blaugrana estará en el césped del Estadio Santiago Bernabéu una vez superada del todo su lesión.

Lo cierto es que el crack argentino en los últimos días ha dado pasos gigantes en su recuperación. Desde este lunes empezó a entrenar al mismo nivel que el resto de sus compañeros y en la última sesión de trabajo demostró que está en condiciones de jugar, e incluso ya se le vio marcar goles como lo hacía antes de lesionarse.

Messi sufrió una rotura en el ligamento colateral interno de la rodilla izquierda el 26 de septiembre pasado, ante Las Palmas. Luego de la recuperación física, la semana pasada hizo ejercicios y este martes se sumó al primer equipo.

## ESTADOS UNIDOS HACE EL NEGOCIO QUE LO MANTIENE AL FRENTE

Trinidad y Tobago empató 0-0 ante la selección estadounidense, en el segundo partido del Grupo C de las eliminatorias de la Concacaf



**México (AFP).**- La Selección de fútbol de Trinidad y Tobago cedió ayer un 0-0 a Estados Unidos en el segundo partido del Grupo C de las eliminatorias de la Concacaf al Mundial de Rusia, un resultado que la deja en la cima con cuatro puntos.

Los Soca Warriors pusieron presión en busca del triunfo, pero se encontraron un rival bien posicionado, que no arriesgó, que hizo un buen desgaste de esfuerzo físico y además tuvo como seguro a su experimentado guardameta Tim Howard.

Ambos equipos dispusieron de varias oportunidades de gol en la primera parte con el internacional y veterano Kenwyne Jones como el jugador más peligroso del ataque del equipo local, pero Howard impidió en

dos ocasiones que el balón entrara. También Estados Unidos dispuso de tres oportunidades generadas por Fabian Johnson, Michael Bradley y Jermaine Jones, pero tampoco fructificaron por culpa del arquero trinitense Jan Williams.

La tónica del partido se mantuvo también en la segunda parte, en la que Estados Unidos buscó el contragolpe. El equipo de las Barras y las Estrellas lidera el grupo C gracias a su mejor saldo goleador.

Ambos equipos llegaron al partido de ayer con sendos triunfos conseguidos en la primera jornada de clasificación. Estados Unidos goleó por 6-1 a San Vicente y las Granadinas, mientras que Trinidad y Tobago ganó a domicilio por 0-2 a Guatemala.

## El Salvador empata ante Canadá y complica aún más su situación

**México (AFP).**- La selección salvadoreña de fútbol, con pocas armas en ataque y sin el acostumbrado respaldo de la afición, empató hoy por 0-0 con Canadá y complicó sus opciones de clasificar a la quinta ronda de la eliminatoria para el mundial Rusia 2018.

El Salvador logró hacerse con el dominio del balón en el centro del campo desde el inicio del juego, apostó por el toque a ras de césped y las incursiones por izquierda del centrocampista Denis Pineda.

Transcurridos 2 minutos del juego, tras una serie de toques y un balón filtrado, la “Selecta” generó la primera de sus escasas opciones de gol con un tiro que se fue desviado.

Durante el primer cuarto de hora, los salvadoreños apretaron la marca en el círculo central, mientras Canadá se mantenía replegada en su campo y apostando por sacar un resultado positivo.

No obstante, el cuadro norteamericano logró acercarse a la portería de Henry Hernández y a los 16 minutos ya tenía acumuladas dos opciones de gol y tres tiros desviados.

Cuando el cronómetro marcaba la media hora de juego, los canadienses comenzaron a tocar más el esférico ante el repudio de unas 6.000 gargantas que trataban de empujar al cuadro local.

Los “cuscatlecos” volvieron a asomarse con claridad hasta el minuto 34 con un disparo de Dustin Corea, tras un pase al espacio de Pablo



Punyed, que desvió la defensa canadiense.

A pesar de controlar el balón ampliamente, El Salvador se mostró escaso de armas a la hora de enfilarse hacia la portería rival.

Al cierre del primer tiempo, Canadá estuvo a punto de hacer daño tras un disparo desde la derecha que sacudió el travesaño local.

Durante las primeras acciones del segundo tiempo, los dirigidos por Ramón “Primitivo” Maradiaga se dejaron ver desconcentrados ante un Canadá más ambicioso al ataque.

Pero a los 53 minutos Corea volvió a inquietar a los zagueros canadienses mediante un tiro que pasó cerca de los tras palos.

El dominio canadiense se extendió hasta las postrimerías del segundo tiempo.

A pesar de la necesidad de ganar, el “Primitivo” mantuvo 5 hombres en defensa y uno en

ataque durante todo el juego y solo hizo cambios nominales.

El Salvador mostró un fútbol lento a la hora de pasar de la defensa al ataque y no pudo generar sociedades que le permitieran romper las redes canadienses.

Con este resultado, la improvisada selección salvadoreña ve complicadas sus aspiraciones de avanzar al sumar un punto en dos salidas.

Maradiaga tuvo que recomponer su equipo después de marginar a varios jugadores de la “Selecta”, quienes venían siendo titulares desde el inicio de la eliminatoria, por protagonizar una huelga por discrepancias con la Federación salvadoreña de Fútbol por premios y condiciones laborales.

“Desafortunadamente no tuvimos las oportunidades que necesitábamos y no aprovechamos las que tuvimos en el primer tiempo, pero tenemos un punto y

seguimos vivos en la lucha por clasificar”, expuso el técnico salvadoreño en conferencia de prensa.

El mismo destacó que, a pesar del poco tiempo trabajado, El Salvador logró “superar en actitud y juego” a los canadienses.

Por su parte, Canadá se hizo del segundo lugar del grupo A de la Concacaf con 4 puntos, atrás de México que dio cuenta de Honduras con un 2-0 como visitante y sumó 6 unidades.

El técnico del equipo norteamericano se mostró a la hora de valorar sus posibilidades de avanzar.

“La satisfacción (de estos dos partidos) vendrá si los 4 puntos sirven para pasar a la hexagonal”, puntualizó el técnico de origen español.

El próximo 25 de marzo de 2016, El Salvador recibirá a Honduras, último lugar con cero unidades, y Canadá recibirá a México.

## Suspendieron Alemania-Holanda por una amenaza de bomba

Las autoridades policiales recibieron “información concreta” de un posible ataque con explosivos en la cancha del Hannover 96

**Hannover (AFP).**- El partido amistoso de fútbol entre Alemania y Holanda, previsto para la noche de ayer en Hannover, cuatro días después de los atentados de París, fue suspendido debido al riesgo “alto” de “un atentado con bomba”, anunció el jefe de la policía local a varios medios del país. “Tuvimos serios indicios de que un ataque con bomba estaba previsto esta noche (ayer) en el estadio”, indicó a la cadena pública ARD Volker Kluwe, responsable de la policía de Hannover, después de haber hablado, un poco antes, de una “amenaza concreta”, en una radio local.

La policía llevó a la selección alemana a “un lugar seguro” después de que se cancelara a última hora el amistoso contra Holanda por razones de seguridad en la localidad germana de Hannover, informó la Federación Alemana de Fútbol (DFB).

Volker Kluwe, jefe de Policía de Hannover, aseguró que, cuando las puertas del estadio llevaban solo 20 minutos abiertas, decidieron no dejar entrar a nadie más y evacuar a los aficionados que ya habían entrado, una acción que transcurrió sin incidentes.

Los espectadores



abandonaron el campo en calma después del anuncio de la anulación del partido por “razones de seguridad” no precisadas.

Finalmente, la policía alemana encontró explosivos en los alrededores del estadio de fútbol de Hannover, en el que se debía jugar el partido amistoso entre Alemania y Holanda ni detuvo a algún sospechoso, señaló ayer el ministro regional del Interior de la Baja Sajonia.

“No hay detenciones”, declaró a la prensa Boris Pistorius, respondiendo con una negativa cuando le preguntaron por los explosivos, después de que

un diario local informara que se había descubierto una ambulancia con explosivos cerca del estadio.

El duelo había adquirido una dimensión simbólica después de la serie de ataques del pasado viernes que causaron al menos 129 muertos en París y en los alrededores del Estadio de Francia, mientras se disputaba el partido Francia-Alemania.

Todo estaba preparado. Se iba a prescindir de los himnos de Alemania y Holanda para que sonara el europeo (el Himno a la Alegría, de Beethoven), se hablaba de coreografías de homenaje a las víctimas de París, la canciller

Angela Merkel iba a estar en el palco y el delantero alemán Thomas Müller había hablado en su cuenta de la red social Twitter de un paso hacia la normalidad.

Sin embargo, al final la sombra del terror acabó con todo. Cuando ya había algunos aficionados en el estadio de Hannover, una portavoz de la policía anunció por los altavoces que el partido había sido cancelado por razones de seguridad.

“Abandonen el estadio rápidamente, pero sin pánico”, dijo la portavoz.

“No hay peligro, váyanse a casa normalmente”, se oyó por los altavoces.

Encuétranos en: / Like us on:

Facebook.com/

ElLatinodeHoyNewspaper



**The Only Weekly Hispanic Newspaper of Oregon**  
Practically Indispensable in Our Hispanic Community

  EL LATINO de Hoy

Síguenos en: / Follow us on:

Twitter.com/ElLatinodeHoy



14



# DEPORTES

## Marco Estrada, feliz por quedarse con los Azulejos

**Toronto, Canadá (AFP).**- Al lanzador mexicano Marco Estrada le sobraban opciones luego de destacarse por los Azulejos en el 2015. Pero en resumidas cuentas, lo que él más deseaba era estabilidad a largo plazo en Toronto.

Luego de coquetear brevemente con la agencia libre, el mexicano firmó el viernes un contrato de dos años y 26 millones de dólares con la novena canadiense al acercarse el plazo para aceptar la oferta calificada de 15.8 millones que le había hecho Toronto o probar suerte en el mercado. Aunque resultó ser más corto de lo que se esperaba, el contrato garantiza que Estrada será parte del equipo que pretende volver a los playoffs luego de coronarse campeón del Este de la Liga Americana en el 2015.

“Considero que se trata de una oferta bastante justa”, declaró Estrada en la rueda de prensa en la cual se anunció el acuerdo de manera formal. “Estoy muy contento con el contrato y mi familia también lo está. Piensas en todo el dinero de la oferta calificada, pero quería seguir aquí por varios años, y simplemente estoy contento de que me dieron años.

“¿Qué si hubiera conseguido un contrato más



largo en el mercado? Quizás, pero quería permanecer con este club”.

Estrada, de 32 años de edad, hizo 34 presentaciones (28 aperturas) por los Azulejos la temporada pasada en las cuales registró foja de 13-8 con 3.13 de efectividad en 181 episodios. Encabezó el Joven Circuito con un promedio en contra de .213 e impulsó marcas personales en victorias, entradas e imparables por cada nueve entradas (6.7). En la postemporada, el oriundo de Sonora tuvo récord de 2-1 con un promedio de carreras limpias de 2.33 en tres aperturas.

El único factor en contra de Estrada era la oferta

calificada, la cual significaba que para firmarlo, otro equipo hubiese tenido que ceder una selección en el draft amateur. Eso suele afectar el valor de un jugador de manera negativa.

“Marco fue una pieza muy importante de nuestro éxito este año”, señaló el gerente general interino de los Azulejos, Tony LaCava. “Comenzó el año en el bullpen, pero luego de integrarse a la rotación, siguió adelante a todo motor. Tuvo un gran desempeño y fue un gran compañero. Es el ejemplo que queremos que todo jugador de los Azulejos ponga”.

La decisión ayuda a estabilizar el cuerpo monticular de Toronto. La

rotación del club podría consistir de Marcus Stroman, Estrada, RA Dickey, Drew Hutchison y posiblemente Aaron Sánchez o el mexicano Roberto Osuna, pero el club sigue explorando maneras de reforzarse mediante canjes o la agencia libre.

Contar con Estrada le permite a LaCava ser más paciente con su búsqueda de otro serpentinerero abridor.

“Habrá muchas cosas positivas en nuestro futuro”, indicó Estrada. “Estoy muy entusiasmado por comenzar la próxima temporada. La mayoría de nuestro equipo seguirá intacto. La verdad estoy agradecido por la oportunidad y estoy listo para arrancar”.



### LOS COWBOYS CORTAN A WEEDEN



**Irving, Texas (AFP).**- Los Vaqueros de Dallas cortaron de su roster al mariscal de campo Brandon Weeden con la posibilidad del regreso de Tony Romo este fin de semana después de perderse siete partidos por una fractura de clavícula.

Weeden se fue con marca de 0-3 como titular, antes de ser relevado por Matt Cassel quien lleva 0-4. Es el bache más largo de Dallas desde que el equipo perdió siete seguidos bajo Jimmy Johnson en 1989.

Romo es elegible para jugar de nuevo para Dallas (2-7), pero aún no se sabe si jugará el domingo en Miami (4-5).

BEREA, Ohio.- El mariscal de campo de

segundo año, Johnny Manziel, será el quarterback titular de los Cafés de Cleveland por el resto de la temporada, tomando el relevo para el veterano Josh McCown quien se perdió los últimos dos partidos con costillas lesionadas.

Los Cafés hicieron el anuncio dos días después de que Manziel pasara para 372 yardas en la derrota 30-9 ante Pittsburgh. Johnny también mostró jugadas que lo hicieron famoso en Texas A&M, luchando para convertir jugadas rotas en grandes ganancias.

El entrenador de Cleveland, Mike Pettine, señaló que ha tenido un comienzo accidentado en su carrera en la NFL, pero ha mostrado algunos avances.

## David Ortiz anuncia su retiro para el 2016

**Houston (AFP).**- La presencia de la figura del veterano pelotero dominicano David Ortiz, de los Medias Rojas de Boston, está asegurada, al menos una temporada.

Según informes de prensa, el cariñosamente conocido como “Big Papi”, que mañana cumplirá 40 años, dedicará al entable fecha para hacer el anuncio oficial de sus planes futuros de seguir una temporada más en el béisbol profesional de las Grandes Ligas.

El periódico USA Today da a conocer en su edición de hoy, martes, los planes de Ortiz, mientras que la cadena Fox Sports fue el primer medio que ofreció la noticia de que Ortiz se retiraba después que concluya la competición en el 2016.

Sólo 10 peloteros de posición en la historia de los

Medias Rojas han jugado más allá de sus cumpleaños número 40, y sólo tres han jugado en un máximo de 100 partidos después de esa edad: Carl Yastrzemski, que disputó 446; Ted Williams, 216; y Bing Miller, 109.

Su salario base de 11 millones de dólares para la temporada de 2016 estaba garantizado cuando la temporada pasada alcanzó 425 apariciones en el plato, el 9 de agosto contra los Tigres de Detroit.

Ortiz, nueve veces All-Star y seis veces ganador del premio Bate de Plata, terminó la temporada pasada con un promedio de .273, 108 carreras impulsadas y 37 jonrones, su mejor marca en una temporada desde 2006, cuando estableció el récord del equipo con 54 cuadrangulares.

El veterano toletero

dominicano ha llegado a 503 jonrones en su carrera, incluyendo 445 durante sus 13 temporadas con los Medias Rojas, el tercero en la historia de la franquicia detrás de Williams (521) y Yastrzemski (452).

Ortiz ocupa el vigésimo séptimo puesto en la lista de jonrones de todos los tiempos, a uno de empatar con Eddie Murray, miembro del Salón de la Fama.

El veterano toletero dominicano posee también el mayor número de jonrones como bateador designado con 447, muy por delante de Frank Thomas (269), que ocupa el segundo lugar en esa lista de todos los tiempos.

No es la estadística que impulsa a Ortiz a seguir una temporada más en activo, lo que si desea es tener la oportunidad de retirarse con el que podría ser su cuarto

anillo de campeón de la Serie Mundial.

“Ganar otra Serie Mundial (es la meta)”, declaró Ortiz justo antes del final de la temporada 2015. “Prefiero una Serie Mundial en cualquier momento por encima de 500 jonrones. Ese es mi objetivo. Esa es mi meta para el próximo año. Ese era mi objetivo para este, pero no funcionó de esa manera. Voy a estar activo en el 2016”.

El adelanto de sus planes quedarán oficializados si, como señalan las fuentes periodísticas, dentro de 24 horas celebra su día de cumpleaños con el regalo a todos los fanáticos del béisbol profesional de las Grandes Ligas que seguirá una temporada por los campos de todo el país aportando su magia y poder ofensivo con el bate y carisma personal dentro y fuera del diamante.

### OBAMA CONFIESA QUE LE GUSTARÍA COMPRAR UN EQUIPO DE LA NBA

*El presidente de Estados Unidos expresó su deseo de ser dueño de un equipo de la NBA, aunque no reveló cuál*



**Washington, EUA (AFP).**- El presidente de Estados Unidos, Barack Obama, confesó que le gustaría ser dueño de un equipo de la NBA, aunque no reveló cuál ha planeado comprar.

Obama dirige al país más poderoso del mundo, y ahora expresó su deseo de hacerse de un equipo de basquetbol, dijo en entrevista.

Reconoció que definitivamente le gustaría

ser parte de una equipo de la NBA como el dueño o socio mayoritario de éste.

La respuesta del presidente de los Estados Unidos lo ligó de inmediato con los Chicago Bulls, equipo del cual es fanático y al que regularmente asiste a ver. “Conozco al dueño y nunca hemos hablado de eso, pero he tenido fantasías al respecto. De construir un equipo poderosos nuevamente y lo divertido que eso podría ser”, expresó.

## Miguel Cotto se rehúsa pagar sanción del CMB

**México (AFP).**- El boxeador puertorriqueño Miguel Cotto explicó que la razón para que el Consejo Mundial de Boxeo (CMB) lo desconociera como campeón medio de dicho organismo se debe a que se rehusó a pagar la cantidad de

un millón 100 mil dólares para que el organismo le sancionara la pelea ante Saúl “Canelo” Álvarez, del sábado, como monarca de este organismo.

“Si tu tienes en tu cuenta de banco un millón 100 mil dólares, ¿prefieres quedártelo

o mantener un título? Esta situación no nos desconcentra. Estamos listos para vencer a ‘Canelo’ este sábado y dar una gran pelea”, expresó el pugilista boricua, que este martes por la mañana fue desconocido por el CMB como

monarca argumentando que no quiso alinearse a las reglas del organismo.

Cotto arribó al Mandalay Bay de Las Vegas cobijado por varios aficionados boricuas que expresaron su apoyo con gritos y banderas de Puerto Rico.

### ¿Cómo solicitar su anuncio?

Por Teléfono  
503.493.1106

Por Correo Electrónico  
contact@ellatinodehoy.com

Por Correo Convencional  
P.O. Box 10689  
Portland, OR 97296



23 Years **EL LATINO de Hoy**  
The ONLY Weekly Hispanic Newspaper of Oregon

**FULL COLOR**

New Size  
5" x 2"  
Special

COUPON/DISPLAY  
**\$50**  
ADVERTISING CONTRACT FOR 4 WEEKS

GET RESULTS!  
CALL US NOW

503-493-1106 • 503-753-1183  
email: contact@ellatinodehoy.com

www.ellatinodehoy.com

# CLASIFICADOS



# 15

## Anúnciese AQUÍ

- Apartamentos
- Autos
- Oportunidades
- Servicios
- Empleos

- Personales
- Instrumentos musicales
- Mascotas
- Ventas

P.O. Box 10689  
Portland, OR. 97296  
Tel. (503) 493-1106  
e-mail: [contact@ellatinodehoy.com](mailto:contact@ellatinodehoy.com)

### Sub-Bids / Contractors

### Sub-Bids / Contractors

Like us on Facebook

#### SUB BIDS / SUPPLIER QUOTES REQUESTED

##### St Francis Park Apartments

New 4-story wood framed multifamily residential housing, over a partial concrete podium. Approximately 73,000 SF and 106 units

Located at 1136 SE Oak St., Portland OR 97214

Trades Excluded:  
HVAC, Plumbing, Electrical/LV

**Bid on December 2, 2015 at 2:00 PM**

Plans available at: Walsh Construction Co.; O'Neill Inc.; [walshconstructionco.com](http://walshconstructionco.com); [BXWA.com](http://BXWA.com)

**Special Notes:** Workforce Training, Davis-Bacon Wages, MWESB certified businesses are highly encouraged to bid



4444 SE 27th Ave - Portland, OR 97202  
(503) 222-4375 or (503) 493-6045  
Contacts: Ali O'Neill, Chuck Moore  
ORCCB # 194754

*OWCB is an equal opportunity employer and requests sub-bids from Minority, women, disadvantaged and emerging small business enterprises.*

### Jobs / Empleos

**Food-Retail Managers: Local Federal Emp. Opportunity!**  
Coffee Shop Mgr. 26k-28k. Asst. Operations Mgr. 33k-35k.  
Federal Benefits Pkg! 3yrs Mgnt. Exp.  
Send Resume to:  
[canteenrecruiter@gmail.com](mailto:canteenrecruiter@gmail.com)

Este espacio puede ser

# SUYO

**EL LATINO**  
El único periódico de Oregon Hispano SEMANAL

#### SUB BIDS REQUESTED

##### PCC Rock Creek Building 3 Backfill

17705 Northwest Springville Road  
Portland, OR 97229

**Bid Due Date: December 4th, 2015 2:00PM**

**Job Walk: 11/20 @ 7:30AM (Meet at B3 Courtyard)**

Construction starts February 1st, 2016 & ends June 30th, 2016

Renovation of roughly 16,500 sf of the 1st floor of Building 3. New spaces to consist of general purpose classrooms, writing center, art gallery, print making. MAC lab and music program rooms.



**FORTIS**  
CONSTRUCTION INC.

1705 SW Taylor Street, Suite 200 - Portland OR 97205  
Phone: 503-459-4477 Fax: 503-459-4478

Contact accepting bids:

Matt Hanson [Matt.Hanson@fortisconstruction.com](mailto:Matt.Hanson@fortisconstruction.com)

Bid documents are available for review at the Fortis office and at local plan centers.

*We are an equal opportunity employer and request sub bids from minority, women, disadvantaged, and emerging small business enterprises.*

OR CCB#155766

#### CITY OF VANCOUVER, WASHINGTON INVITATION TO BID

##### BID #15-22: 162ND AVENUE FIBER PROJECT

Notice is hereby given that the City of Vancouver, Washington, will receive sealed bids up to the hour of 11:00 A.M., Pacific Local Time, **DECEMBER 8, 2015** and will publicly open and read aloud at that time on the same day in the Vancouver City Hall, 415 W 6th St, Vancouver, Washington, for the following:

This contract provides for the improvement of new local traffic signal controllers, modifications to existing traffic signal cabinets, high-speed Ethernet data communications over fiber optic cable and new communications infrastructure where existing gaps are present and other work, all in accordance with the attached Contract Plans, these Contract Provisions, and the Standard Specifications.

This project shall be physically completed within **\*\*\*60\*\*\*** working days.

The City of Vancouver in accordance with Title VI of the Civil Rights Act of 1964, 78 Stat. 252, 42 U.S.C. 2000d to 2000d-4 and Title 49, Code of Federal Regulations, Department of Transportation, subtitle A, Office of the Secretary, Part 21, nondiscrimination in federally assisted programs of the Department of Transportation issued pursuant to such Act, hereby notifies all bidders that it will affirmatively insure that in any contract entered into pursuant to this advertisement, disadvantaged business enterprises will be afforded full opportunity to submit qualification statements in response to this invitation and will not be discriminated against on the grounds of race, color or national origin in consideration for an award.

The City of Vancouver is committed to providing equal opportunities to State of Washington certified Minority, Disadvantaged and Women's Business Enterprises in contracting activities. (Section 4 of Chapter 56, Laws of 1975, 1st Ex. Sess., State of Washington).

The contract will require the payment and tracking of federal wages through Davis Bacon and will be subject to regulations of the U.S. Department of Labor. The higher wage rate between the Federal and State rates, at minimum, shall prevail per WAC 296-127-025.

Bidding documents may be examined in Owner's office, Vancouver City Hall, 415 W 6th St, Vancouver Washington. Bidding documents may be obtained from the Builder's Exchange of Washington website, <http://bxwa.com>. Click on Posted Projects, Public Works, City of Vancouver and Projects Bidding links. These are available for viewing, downloading and printing at your own equipment free of charge. You may also link to the Builder's Exchange website through the City of Vancouver's "Projects Currently out for Solicitation" page.

Kevin Yin, Procurement Services Manager

El Latino de Hoy  
**CONSIGUELO GRATIS**  
EN TU TIENDA MEXICANA FAVORITA



### Jobs / Empleos



Find general information about the City and employment opportunities at:  
[www.hillsboro-oregon.gov](http://www.hillsboro-oregon.gov)

#### Dynamic Academic Instructor Needed! Troutdale, Oregon

Dynamic Academic Instructor needed to teach multiple levels of mathematics. Must have valid Oregon Teaching Credential. \$42,432 + benefits. Apply on line at [www.mtcjobs.com](http://www.mtcjobs.com), #6299BR by Wednesday, Nov 18th. Women, veterans, minorities, disabled encouraged to apply. We are an Equal Opportunity Employer!

### The Only Weekly Hispanic Newspaper of Oregon

Practically Indispensable in Our Hispanic Community

### CLASIFICADOS

El Latino de Hoy lo invita a colocar su anuncio en nuestra sección de Clasificados y usted obtendrá:

Su anuncio en la Edición Impresa y en la Edición en Internet

¿Cómo solicitar su anuncio?

Por Teléfono  
503.493.1106

Por Correo Electrónico  
[contact@ellatinodehoy.com](mailto:contact@ellatinodehoy.com)

Por Correo Convencional  
P.O. Box 10689  
Portland, OR 97296

# ¿No cuenta con seguro médico?

Aproveche ahora para comparar planes e inscribirse.



Si nunca ha tenido seguro médico o está buscando un nuevo plan médico, esta es la oportunidad de encontrar el plan justo para usted y su familia. Para comparar los planes médicos por deducibles, primas, beneficios y mucho más, visite [CuidadoDeSalud.gov](http://CuidadoDeSalud.gov). También puede averiguar si reúne los requisitos para recibir ayuda con los costos del seguro médico. Para obtener ayuda gratis de un agente local para seleccionar o inscribirse a un plan de seguro médico visite [OregonHealthCare.gov](http://OregonHealthCare.gov). O llame sin cargo al 1-855-268-3767. Los planes de seguros médicos pueden cambiar cada año todos los años - al igual que su vida. Seleccione e inscríbese en el plan adecuado para usted, ahora mismo. Pero dese prisa. Inscribese antes del 15 de diciembre para la cobertura que comienza el 1º de enero.

Compare planes de seguro médico.

¡INSCRÍBASE YA! PROTEJA SU SALUD.

IN PARTNERSHIP WITH



The Oregon Latino Health Coalition is dedicated to ensuring health care for the latino community, if you need enrollment assistance please contact Jose Méndez at (503) 679-5617 or [jose@orlhc.org](mailto:jose@orlhc.org).

La Coalición Para la Salud Latina de Oregón esta dedicada a asegurar el acceso a servicios de salud para la comunidad latina. Si usted necesita asistencia favor contactar a Jose Méndez al (503) 679-5617 o [jose@orlhc.org](mailto:jose@orlhc.org).